AÑO XLV (2.ª EPOCA) NUM. 2213 VIERNES 23 DE AGOSTO DE 1929

SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

FRUITS EN GROS

SPECIALITE EN ORANGES ET MANDERINES

Arbona Rullán Bernat

CASA CENTRAL. Calle Burriana, 20

VILLARREAL - Castellón (España)

Telegramas: ARRUBE-Villarreal

CASA TERRASA

LUNA, 20

Medias seda última novedad, en todos los colores imaginables.

Grandiosa variedad en clases, colores y precios.

La casa mejor surtida en artículos de vestir para señora y caballero.

Riguroso precio fijo

Casa de verdadera confianza

Antigua casa **PABLO FERRER**

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos, primeurs y legumbres del país.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y todo clase de futa de primera calidad.

ANTONIO FERRER

46, Place du Chatelet—HALLES CENTRALES—ORLEANS.

FRUTOS FRESCOS Y SECOS

— IMPORTACIÓN DIRECTA —

DAVID MARCH FRÈRES — J. ASCHERI & C.ia

M. Seguí Sucesor

EXPEDIDOR

36 - 38 Cours Julien MARSEILLE

Teléfono n.º 37-82. ◆ ◆ ◆ Telegrama: Marchprim.

COLL, MICHEL Y CASANOVAS

44, Cours Julien, MARSEILLE

TELEFONOS { COLBERT 37 - 97 / COLBERT 42 - 37

Telegramas: Colmicas

Importacion ❋ *Exportacion* ❋ *Frutos secos y primerizos*

Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de Gandía a los de Port-de Bouc, Marseille y Niza, por los veleros «Isabel Vanrell», «Lareño» y «Nuevo Lareño» dotados de potentísimos motores «Bolinder's» de 180, 150 y 120 H. P. respectivamente. Esta casa acaba de aumentar su tonelaje con dos nuevos buques: **Mallorquín** de 280 HP. y **P. y C.** de 200 HP.

EXPORTACION DE FRUTAS A TODO EL MUNDO

ESPECIALIDAD:

Naranjas, mandarinas, imperiales vernas y limones

MARCO e IÑESTA

Casa Central **MANUEL** *(Valencia)* ESPAÑA

SUCURSALES:

CARCAGENTE (Valencia) Telegramas: MARCO, MANUEL

ARCHENA (Murcia) Teléfono, 64

UVAS DE FRANCIA

Especialidad: Chasselas por vagones completos.

CLERMONT L'HERAULT

FRUITS & PRIMEURS

MAISON DE COMMISSION

MICHEL BERNAT

6, Rue Rovigo — ALGER

Importation - Exportation

Telegramme: BERNAT-ALGER

SUCCURSALES a BISKRA et ZERALDA

EXPORTACION AL EXTRANJERO

Naranjas -:- Mandarinas -:- Limones

FRANCISCO FIOL

ALCIRA - (Valencia)

TELEGRAMAS: **FIOL ALCIRA** *Teléfono, 91*

CASA FUNDADA EN 1912

Timbrados en relieve

de papel para cartas y sobres

Confección de dibujos y escudos a gusto del cliente

La máxima elegancia y distinción

Solicite muestras y precios a **Juan Marqués Arbona** San Bartolomé, 17

Rul-lán

Primer fotógrafo español y único en Baleares que con el procedimiento **JOS-PE** hace las fotografías con todos los colores naturales.

VEA LA GRAN EXPOSICIÓN DE DICHOS TRABAJOS

Palacio, 10 (Frente a la Diputación) **Palma**

HOTEL FALCON Barcelona

En la Rambla del Centro y Plaza del Teatro

CASA FAMILIAR — AGUAS CORRIENTES — BANOS
CALEFACCIÓN — ASCENSOR

Pensión diaria de 16 a 20 pesetas

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida a vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES, PUERTAS Y PERSIANAS

Miguel Colom

Calles de Mar y Granvia

SOLLER - (Mallorca)

Somiers de inmejorable calidad con sujeción a los siguientes ... ños:

SOMIERS hasta 1'85 m. largo

ANCHOS	
De 0'60 a .	0'70 m.
De 0'71 a . .	0'80 m.
De 0'81 a . .	0'80 m.
De 0'91 a . .	1'00 m.
De 1'01 a . .	1'10 m.
De 1'11 a . .	1'20 m.
De 1'21 a . .	1'30 m.
De 1'31 a . .	1'40 m.
De 1'41 a . .	1'50 m.
De 1'41 a . .	1'50 m. 2 plazas

Société **Franco-Espagnole**

DE TRANSIT & DE TRANSBORDEMENTS

David MARCH, ROCARIES & Cie

AGENTS EN DOUANE

Siège Social à CERBÈRE (Pyrées - Orientles)

Maison à PORT-BOU (Espagne)

TÉLEPHONE:
Cerbère N.° 25
Cette N.° 4.08

Représentés à CETTE par M. Michel BERNAT
Quai Aspirant-Herber, 3

TÉLEGRAMMES:
TRASBORDO — CERBÈRE
TRASBORDO — PORT-BOU
Michel BERNAT — CETTE

BERNARDO ARBONA et ses fils

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale á MARSEILLE. 92, Cours Julien

Téléph. 15-04—Telégrammes: ABEDE MARSEILLE

Succursale á LAS PALMAS: calle Perojo y calle Canalejas

Télégrammes: ABEDÉ LAS PALMAS

PARIS

Maison de Commission et d' Expéditions

BANANES, FRUITS SECS FRAIS, LÉGUMES

8, 10 et 14 Rue Berger-Télégrammes: ARBONA-PARIS-Téléphone: Central 08-88

IMPORTATION EXPORTATION

MAISON RECOMMANDÉE

pour le gros marron doré ET CHATAIGNE, noix Marbo et corne fraiche et séche.

EXPÉDITION IMMEDIATE

Pierre Tomas

Rue Cayrade DECAZEVILLE (Aveyron)

FRUITS FRAIS SECS PRIMEURS

MAISON D'EXPEDITION, COMISSION, TRANSIT

LA MORABITA
LLOC
MARQUE DÉPOSÉE

BARTHELEMY COLL

3, Place Notre - Dame - Du - Mont, 3

IMPORTATION DIRECTE
Marque B. C. DEPOSEE

TELEFHONE 57-21

MARSEILLE

TELEGRAMMES: LLOC MARSEILLE

MAISON D' ACHATS POUR LES DATTES A TOUGGOURT - ALGERIE

: : : SPECIALITE POUR LES EXPEDITIONS PAR WAGONS COMPLETS : : :

ARACHIDES, BANANES, **DATTES**

En Barcelona: Telegramas: LLOC Barcelona

CASA COLL

CALLE FUSINA, 15

Teléfono. S. P. 1356

AÑO XLV (2.ª EPOCA) NUM. 2213 VIERNES 23 DE AGOSTO DE 1929

SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

D.ª LUCIA REYNÉS MAYOL

Vda. de D. Vicente Ferrer Rullán

falleció en esta ciudad el día 16 de los corrientes

A LA EDAD DE 92 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS AUXILIOS ESPIRITUALES

(A. E. R. I. P.)

Sus desconsoladas hijas: Sor Timotea, en el siglo Antonia Ferrer Reynés, (Hermana de la Caridad), y D.ª Lucía; hijo político, D. Gabriel Darder; nietos: Mercedes y Catalina Ferrer Alvarado, María, Lucía, Gabriel, Vicente, y Margarita Darder Ferrer; nieto político, D. Miguel Amengual Barceló; hermana política, D.ª Margarita Ferrer; sobrinos, primos, y demás parientes, al participar a sus amigos y conocidos tan dolorosa pérdida, les ruegan tengan presente a la finada en sus oraciones, por lo que recibirán especial favor.

RELENTIMIENTO

Las diversas mejoras municipales en estudio y en vías de realización sufren actualmente, al parecer, un pequeño estancamiento como consecuencia de las diversas circunstancias que en ell as concurren. Así la urbanización de la playa, la construcción de la nueva escuela graduada, la canalización de las aguas, el alcantarillado y el ensanche de la calle de Bauzá ven interrumpido aquel laudable empuje de su principio por una tramitación engorrosa y enojosa en unos casos o simplemente por un relentimiento de la primitiva actividad. Sabemos que los actuales munícipes sienten idénticos anhelos de verlas realizadas que cuando las iniciaron, por cuyo motivo hemos de buscar las causas de este relentimiento que se observa a simple vista en los diferentes factores que intervienen en la realización de las mejoras por las que el pueblo viene interesándose profundamente desde hace tiempo. Sea porque la formación de los proyectos no se efectúa tan rápidamente como desearía impacientemente nuestro buen deseo, sea porque siguen en la formación de aquéllas las naturales dificultades anejas a toda obra de alguna importancia, lo cierto es que existe en la actualidad una calma deplorable en torno de aquellos proyectos tan calurosamente defendidos por nosotros en muchas ocasiones que quisiéramos estorbar nosotros con estas líneas para que las mejoras en cuestión entraran en una nueva fase de mayor actividad.

Como consecuencia de la discusión planteada por el actual Gobierno en torno del proyecto de la futura Constitución, que desarrolla la prensa con una libertad tiempo ha no disfrutada, parece se avecina el retorno a la normalidad gubernamental y la terminación del período de dictadura para una fecha más o menos próxima pero desde luego comprendida en un plazo no muy lejano. Para entonces, si otras circunstancias impensadas no determinaran anteriormente otra cosa, es lógico suponer terminará su gestión municipal este grupo de hombres de buena voluntad que rigen actualmente los intereses del Municipio sollerense, y quisiéramos que en esa fecha las mejoras que ellos han iniciado y a las que han dado calor con su entusiasmo estuvieran todas ellas realizadas o, cuando menos, en vías de realización. Porque, además de que los hombres que les sucedan no es probable sientan el mismo cariño que ellos por estas mismas mejoras, por no haberlas iniciado, existen otras causas que podrían retrasar en mayor grado aún su realización, entre ellas el no hallar las mismas facilidades que los de la presente situación para salvar los obstáculos. Por esto, cuando no existiera, que si existe, el aguijón del patriotismo y del cumplimiento de los deberes que les impone el cargo que ocupan, el anhelo de que no queden paralizadas en sus comienzos unas obras en las que Sóller tiene puestas sus esperanzas debe ejercer presión en su ánimo para que se active todo lo posible la tramitación y ejecución de estos proyectos de mejoras.

Nos ha inspirado estas líneas el ver cómo el Ayuntamiento de la capital, que tanta atención viene prestando a cuanto significa mejoramiento de la vida urbana, tiene a punto de resolver el problema de sus aguas y de su alcantarillado, y cómo lo resuelven igualmente otras poblaciones de Baleares. Sóller, en este aspecto no debe quedar atrás puesto que el agua, que es una de sus primeras riquezas, se presenta en nuestro valle en grandes cantidades, lo que hace estribar el problema que en tantos sitios es de difícil solución,—en una simple elección de la fuente que en cantidad y precio sea más conveniente para las arcas municipales utilizar.

Por lo que hace referencia a los proyectos de la urbanización de la playa y de la construcción de la escuela graduada, entregados ya por sus respectivos arquitectos, Sres. Garau y Forteza, precisa tan sólo echar manos a la obra a fin de que una y otra mejora puedan ser implantadas en lo que resta de año. Son las primeras grandes mejoras del actual Ayuntamiento y las que por ser de realización más inmediata el pueblo aguarda con tanto interés.

Faltará tan sólo, luego, proceder al ensanche de la calle de Bauzá, sobre cuya mejora se diría pesa una fatal oposición del destino. Tanto es así, que nos parecería acertado si el Ayuntamiento, cansado de gestionar este asunto, renunciara a todo nuevo intento de obtener la ayuda del Estado y destinara esta porción de miles de pesetas que ha de costar esa mejora a la urbanización de la Avenida de Cristóbal Colón y del futuro paseo del *Camp de S' Oca*, con la cual se obtendría una excelente carretera para ir al puerto con entrada en la población distinta para la ida que para la vuelta, ya que con el ensanche de la calle de Bauzá no quedará del todo resuelto este problema.

Con la terminación de la temporada estival suele coincidir en todas partes una reanudación de las actividades en todos los órdenes: se diría que el año de trabajo empieza en Septiembre para terminarse a principios de Junio. Quisiéramos que, por lo que a Sóller se refiere, tuviera plena confirmación este aserto y como consecuencia de la reanudación de la activa labor de nuestros concejales quisiéramos ver antes de terminar este ejercicio económico cómo florecen en realidades las iniciativas que tan honda huella han de dejar del paso de aquellos hombres por el Consistorio.

GLOSSARI

PARLEM-NE

L' avant projecte de la nova Constitució que ha estat objecte de tants de comentaris—per a tots els gusts, a la premsa barcelonina ha tinguda una resonància insospitada, el punt dolç de la qual —o un dels punts dolços—és la carta de Francesc Cambó al director de «La Publicitat».

L' ha motivada, sembla, una crònica del diari esmentat en qué es comentaven unes declaracions de l' ex ministre publicades a les darreries del mes passat. Aquestes declaracions s' interpretaren per tothom—i també, naturalment, pel cronista de «La Publicitat»—en un sentit intervencionista qui entusiasmà o desplagué, segons quin fos l' interior de cada u. Un diari ben extern als interessos de Catalunya arribà a atribuir a l' illustre prohom de la Lliga el pensament de ésser el successor de l' actual govern. «La Veu de Catalunya» inicià una campanya destinada, entre altres coses, a captar-se la adhesió del jovent, en la qual el mirallet de la intervenció no fou negligit. No sembla haver assolit un gran èxit, tantmateix. Uns elements joves—no parlam dels veterans—han manifestat el seu criteri afí amb el de «La Veu», però sembla que són més els simpatitzants amb l' ideal politic de «La Publicitat».

Ara, però, el senyor Cambó, d' Atenes estant, envià a aquest diari una carta qui conté qualque mot poc confortable, assegurant que ell no ha tinguda mai la intenció intervencionista que el seu cronista li atribui. I som al començament d' una etapa novella, que no sabem ben bé com anirà.

Pensant amb els lectors qui no ho són habituals de la premsa catalana he volgut fer aquesta mena de breu report d' aquest aspecte de la situació actual abans de formular un pensament. Es veu que ès arribat un moment en que els dirigents d' un sector de la politica han cregut necessari provocar un moviment revelador del pensament de les generacions més novelles i establir les possibles corrents de simpatia. En efecte, tant de temps de no pensar on som pot haver fet que qualcú ja no sàpia on es troba i és un misteri la posició exacta d' una sèrie de «promocions».

«Es necessari atreure 'ns els joves» s' ha dit o s' ha pensat. «Es interessant saber allò que pensen els joves» s' ha dit també. I jo pregunt. Qui són «els joves»? L' actual joventut universitària és resoltament signada amb el dit; ella sembla també donar se per aludida. Però hi ha una altra joventut més nombrosa i igualment «inèdita»: La qui comprèn tots els homes en edat d' acabar els estudis fins als que vorejam la trentena. La generació que «visqué» particularment—perque era aleshores dins l' exèrcit—els dies anguniosos dels darrers anys de la política que el Directori enderrocà i els primers temps de la Dictadura. A partir d' aquesta generació cap als anomenats «joves» d' avui, tots som igualment verges de tara política i tots, qui més, qui menys, hem vistes prou coses per tenir un criteri format. Es molt perillós, però, fer sense una bona base hipótesis sobre quin sia el criteri més general entre els homes d' aquestes generacions. Tanmateix, gosaria creure que fóra prou diferent del que sustentaven les generacions «majors d' edat» quan impensadament es trobaren convidades a abstenir-se de opinar per compte propi.

JUST.

COLABORACION

CUESTIONES PEDAGÓGICAS

¿Cómo debe enseñarse la Historia?

En el curso de vacaciones—que tanta importancia han adquirido en el presente, y a los cuales acuden casi exclusivamente alumnos extranjeros, que van a estudiar las costumbres, el idioma, el arte o la ciencia del país donde se dan—organizado este verano por la Universidad de Londres, el profesor Jones ha puesto de nuevo sobre el tapete de las discusiones el debatido tema de los procedimientos didácticos que deben seguirse para la enseñanza de algunas disciplinas, ocupando de un modo especial la atención de los asistentes sobre la enseñanza de la Historia.

El señor Jones hizo un estudio minucioso de los principales métodos que pueden adoptarse para la enseñanza de esta importantísima disciplina, calificada por el genio sutil y verbo melodioso de Cicerón de *maestra de la vida*, frase feliz que pone de manifiesto toda la trascendencia de la Historia, fuente inagotable de experiencia y de eficacísima enseñanza, que a la vez que nos guía en el presente por su estudio hecho del pasado, nos ilustra para el porvenir, poniendo así a nuestra disposición y en provecho propio la experiencia de los demás.

¿Cómo debe enseñarse la Historia? No interesa sólo esta pregunta, de un modo exclusivo, al pedagogo, al profesional de la enseñanza, al Maestro de escuela, aunque ella se refiera a la metodología de la enseñanza de esta disciplina, y atañe muy directamente a la tierna infancia por ser los niños los primeros en recibir los efectos de un procedimiento de enseñanza más o menos acertado. Tiene la Historia demasiada importancia para no interesarnos por ella. Si aprovecháramos las enseñanzas que de un modo tan fiel como desinteresado nos ofrece, sin duda que se hubieran podido prevenir muchos errores y evitado no pocos disgustos. Pero no diríase sino que la experiencia de los demás no nos interesa para nada a nosotros, como si ningún provecho pudiéramos sacar de ello.

¿Cómo debe enseñarse la Historia? El profesor Jones ha expuesto su criterio, proclamando de una manera clara y rotunda que esta disciplina debería enseñarse en la Escuela de modo inverso al orden cronológico, es decir, partiendo de los tiempos modernos, del presente, del medio que rodea a cada uno, para llegar a la antigüedad. En igual sentido se han pronunciado no pocos pedagogos, y la tendencia moderna, efectivamente, parece inclinarse a favor de este método.

Dos procedimientos principales, en efecto, pueden adoptarse para la enseñanza de la historia en la Escuela, aparte de otros que se han usado, y se vienen usando, bien que con resultados menos satisfactorios. El llamado método *progresivo* y el *regresivo*. En la Escuela generalmente, salvo casos de iniciativa particular, se enseña la Historia mediante el primero, o sea empezando a estudiar las edades más remotas, los brumosos tiempos a que la Historia no alcanza, la prehistoria, luego la edad antigua, y continuar, siguiendo el orden cronológico, hasta la época actual. El método *regresivo* es todo lo contrario, pues comiénzase la enseñanza por los tiempos presentes, para, siguiendo también el orden cronológico, remontarse hasta las primeras edades. Es decir, en sentido inverso al *progresivo*.

Ambos métodos cuentan con numerosos partidarios que aportan sus correspondientes razones. Partiendo, dicen los defensores del método *regresivo*, del principio pedagógico de que en la enseñanza debe procederse de lo conocido a lo desconocido, de lo concreto a lo abstracto, de lo próximo a lo remoto, es natural que este método está más en armonía con las condiciones especiales del niño, pues se empieza por el círculo de sus propias experiencias, para ir luego remontándose, por inducción y analogía, de los efectos a las causas, del mismo modo que la enseñanza de la geografía se parte de la escuela del pueblo, del horizonte que limita la visión del niño, para extenderse luego por el mundo entero, hasta los espacios siderales.

Naturalmente que este método tiene también sus inconvenientes y sus detractores, hasta ser tildado por unos de idea descabellada, absurda, el querer invertir el orden cronológico con que se nos presenta la Historia.

De todos modos ello no puede sino llenarnos de satisfacción por cuanto es una prueba harto evidente de la importancia que han adquirido hoy en la conciencia universal las cuestiones pedagógicas, aún cuando tales discusiones interesan muy directamente a los profesionales de la Enseñanza.

F. FERRARI BILLOCH.

COLABORACIÓN

El mundo amarillo

Entre los fenómenos colectivos de la Humanidad en los tiempos modernos, el del despertar a la civilización de la raza amarilla constituye, sin duda alguna, uno de los más resonantes y que de manera muy marcada atrajo la atención del mundo occidental. China y el Japón, en efecto, fueron tenidos por mucho tiempo como lo que constituyeron durante tantos siglos: el mayor núcleo humano existente sobre la haz de la tierra con origen, costumbres y género de vida idénticos hasta lo posible; pero que por la decadencia a que había llegado desde había tanto tiempo, creíasele incapaz de una regeneración que le pusiera en condiciones de elevarse al nivel de las naciones occidentales en punto a cultura y civilización.

Vano, empero, tal concepto, verdadero prejuicio de quienes por no poder estudiar aquellos países, durante tantos años cerrados al europeo, ignoraban las fuerzas que se estaban elaborando en el seno de los mismos, fuerzas que labrarían su pleno resurgimiento. Y de aquí la sorpresa, primero, y la admiración, después, que el mundo restante experimentó, por ejemplo, con la gran victoria japonesa sobre Rusia, hace un cuarto de siglo, en guerra rápida y decisiva sostenida por el más extenso país del mundo contra un pequeño estado insular poco menos que perdido en la inmensidad del remoto océano, y más tarde con la radical transformación política de China, que de imperio absoluto trocóse en república instauradora, si no de una era de paz fructífera, si de los comienzos de una democratización social basada en libertad y progreso.

El peligro amarillo: he ahí un tema tentador para los sociólogos y políticos, para los historiadores, geógrafos y literatos. Durante años y años hablóse de él insistentemente, al ver esa magnífica evolución de los pueblos de raza mongola; pero no pasóse de ahí, pues, contra lo que las circunstancias demandaban y la realidad ponía de manifiesto, para el mundo occidental, siguióse creyendo una utopía la efectividad del sentido que entrañan dichas palabras.

Precisamente en los días en que escribimos este artículo se encuentra latente un conflicto armado entre Rusia y China, motivado, más que por rozamiento o incompatibilidad de intereses en la frontera de Manchuria, por recelos y temores mutuos entre vecinos poderosos, con igual deseo de supremacía. Por fortuna, parece que la cuestión toma estado de arbitraje internacional.

La cultura geográfica fué siempre, y es hoy día en mayor grado, base imprescindible del conocimiento formal de los pueblos en sus aspectos social y humano. Esta que actualmente es tenida por verdad concluyente, encarna un sentido que algunos países que se anticiparon a marchar a la vanguardia de la cultura han tenido ocasión de probar en sí mismos, paladinamente. Base, repetimos, lo mismo para la conquista por las armas que para el logro de sus mercados en la paz, igual para la cooperación internacional que para el conocimiento especulativo y el intercambio cultural a que se debe llegar en todo el planeta.

Coincidiendo con esa atención universal hacia China, hemos leído el trabajo geográfico sin duda mejor escrito acerca de dicho país conjuntamente con el Japón, trabajo que es el tomo XII de la *Geografía Universal* publicada bajo la dirección de P. Vidal de La Blanchs y L. Gallois, cuya edición castellana—que aparece casi simultáneamente que la francesa—da a la estampa la casa Montaner y Simón, S. A. de Barcelona. El tomo de referencia es uno de los dos que han de estar consagrados al estudio de la llamada Asia Monzónica, habiendo sido redactado por el eminente geógrafo Jules Sión, catedrático de la Universidad de Montpeller, y traducido, excelentemente, por Salustio Alvarado, catedrático del Instituto Nacional de Tarragona.

El estudio de China y Japón que nos ofrece el Profesor Sión es, repetimos, lo más acabado, completo y racional que se ha hecho acerca de las dos grandes nacionalidades de referencia, siguiendo en esto, es verdad, la norma genérica que la *Geografía Universal* adopta en todas sus partes, la cual une a la debida extensión descriptiva, hasta ahora no alcanzada por ninguna otra obra similar, el juicio ponderado y la gradación de partes y aspectos exigida por el nuevo concepto geográfico. Confesamos que nosotros, aunque conocedores de importantes trabajos análogos, en virtud de la que es nuestra afición a tales estudios desde la infancia, después de leído el tomo nos encontramos poseedores de nuevos puntos de vista y de conceptos originales, claros y precisos, que antes no habíamos alcanzado a vislumbrar, puntos de vista y conceptos que serían muy largos de explicar, pero que encarnan fundamento básico para la concreción del proceso evolutivo de aquellos países.

Mr. Sión separa del resto de aquella parte del mundo la zona por él llamada Asia Monzónica, o sea la sujeta al fenómeno de los monzones, vientos periódicos regulares que constituyen seguramente el factor geográfico influyente en el acaso mayor área de la tierra. Esa zona es, naturalmente, la comprendida por el océano, desde los confines persas al comienzo de la costa siberiana. Para el plan completo de la misma ha trazado dos tomos, como ya se ha dicho: el XII, que es el que nos ocupa, y el XIII, que aparecerá a continuación.

De verdaderamente admirable puede diputarse este volumen XII, comprensivo de trescientas cincuenta páginas con papel e impresión exquisitos, y cerca de cincuenta grabados y ochenta láminas, volumen que se abre con una exposición sintética sencilla, y a la vez, henchida de moderna doctrina científica, sigue en su primera parte con tres capítulos consagrados al estudio del clima, vegetación, y cultivos, y género de vida de la inmensa zona monzónica en general, y termina con la segunda parte, que es la más extensa, parte integrada por siete capítulos referentes a China y cuatro al Japón, a más de los correspondientes índices alfabético, de grabados, de láminas y general. El ilustre profesor francés consigue la mayor perfección en muchos pasajes de su trabajo, plenos de rigor científico y, a la vez, de brillantez verbal y colorido descriptivo, pasajes como aquel admirable en que habla de la Tierra Amarilla, el *loes* característico de la inmensa paramía de la China norteña, que no admite superación.

ANGEL DOTOR.

ELS LLIBRES

PREGONS DEL XVIè. SEGLE A MALLORCA

L' infatigable escorcollador de la nostra història pairal i entranyable amic nostre Mn. Antoni Pons, ens acaba de trametre gentilment un exemplar del nou opuscle que, baix del mateix títol que encapçala aquestes línies ha vista la llum recentment. Si no fos per l' interés que desvetlen en nosaltres aquesta mena d' estudis i per la simpatia amb que resseguim l' àrdua empresa de Mn. Pons a través dels arxius polsosos, ens obligaria a ocupar-nos-ne la coral i immerescuda dedicatòria amb que ha avalorat l' exemplar que ens ha enviat. Quan no sia més que per correspondre an aquesta cordialitat, volem dedicar an aquest opuscle breus línies bibliogràfiques.

Pulcrament i senzillament imprès a la clàssica imprenta mallorquina de Ca 'n Guasp, aquest nou llibret de Mn. Pons, externament de forma idèntica al que publicà l' any passat sobre el «Règim Polític de Mallorca», ve a enriquir la ja prou nodrida bibliografia de l' autor amb una nova aportació als estudis històrics, als quals s' ha lliurat amb tanta d' ardor, fins a tal punt que podem considerar-lo avui en dia com un dels més documentats i preparats per aquesta classe d' estudis. Forma un tomet de 116 pàgines en 8u. i conté pregons sobre les causes més diverses fins a la xifra de cinquanta, tralladats de l' original mot a mot en la seva grafia original i una valuosa «Capsonada», mot amb que encapçala l'autor el proemi qui els precedeix.

En aquest ens dóna ja Mn. Pons una sucinta idea del sumari dels pregons que segueixen, al fer-nos a sebre lo que escoltaven els ciutadans encuriosits dels saigs encarregats de llegir-los als llocs acostumats *amb veu de pública crida*. Deixem al propi autor que ens els expliqui per ell mateix:

«Per aqueixa via sabien aqueis que no les era permès treure fora del Regne alguna manera de monedes així d' or com d' argent fins a la quantitat de 20 lliures, ni peces obrades o sense obrar, o riells llevat dels anells que 's portaven a les mans; endemés, gorniments que fossen afixos en les robes o vestidures, ligars de dones, cadena que algú aportàs per són servei acostumat. Ara se 'ls anunciarà la concessió del Sant Jubileu, i ensems l' itinerari que seguirà la processó per carrers, molts de noms dels quals són ja en desús, fins arribar a l' església de Sant Joan: ara se 'n organitzarà un altre de rogativa per la rebel·lió dels moros de les Alpuchares; ara s' esquivaran els fraus en la fabricació dels draps, migensant sàvies ordinacions endressades als peraires i teixidors. En les festes de carnestoltes serà vedat portar vestidures clericals ni contrafer algunes persones ni fer moms. Amb motiu de la mort dels reis s' ordenarà que, en senyal de tristícia, no sia ningú qui gos tenir ubertes les botigues, ensems que els regnicols portin vestits endolats i les dones veis negres. A més, com la experiència mostra que los jugadors «escalfats de ira e malenconia juren e reneguen de nostre Senyor Deu e de la sua gloriosa mare» no se consentirà de part de les autoritats «jugar a joch de daus, naips, bolla, pilota, eterongeta i maleta» ni tenir jugadissa, lo mateix que ballar a dansades. Com «lo present Regne... té major necessitat que les altres terres eprouincies de la negociació mercantil per lo qual lo dit Regne exercitant-se en lo passat hauia pres tan gran augment e prosperitat que segons testifiquen los archius publichs de la uniuersitat ere arribat en tenir trescents nauilis de gàbie ultra galeres e altres vaxels...» els Magnífics Jurats fan i estatueixen una Taula a la que adjunyeixen tota casta de seguretats. Si els magnífics Deffenedors de la mercaderia clamen per la conservació del pont del moll, no es torbaran gaire en donar-se a conèixer una sèrie de capítols fent a sebre a la gent de mar, que no gosi fermar-hi barques grosses de ribera, ni llauts ni encara esquifs si no barques o grendoles tan solament, amb les degudes precaucions: ni que cap boter, endemés, presumesca umplir botes, ni lligar cércols, ni remullar llenya en el susdit pont, ni que, tampoc, ningú llençi brutura des de la porta del moll fins passat tot l'enfront del hort de la Llonja. Aixímateix seran malvists i reputats inimics declarats del bé públic els advocats, procuradors i altres persones que impugnin les llibertats i franqueses del Regne, punint-se llur oposició amb penes greus. El temps màxim que podrà durar el plet serà assenyalat, i taxat incòs el preu en la venda del peix. El pregó: «Que algu lo die dels morts no trague pa sobre qualsevol vas o cementiri de la present Ciutat» apar renovellar aquella vella dampnació de Sant Agustí contra el costum perniciós dels infidels de posar pa i vi sobre les lloses tombals, com si les ànimes que ells creien carnals, ne passassen fretura.»

Aquest recull de pregons del segle XVIe que ha desempolsat de l'oblid en que jeien per tralladar-los primer a les planes del «Bolletí de la Societat Arqueològica Lulliana» i per arreplegar-los després en aquest volum que tenim al davant, són d' una vertadera importància no tan sols arqueològica sinó també històrica i lingüística, perque no tan sols ens evoquen fidelment el ressò de la vida mallorquina de la primeria del segle setsè quan colgaven encara els odis qui l' any 1521 havien de encendre la discòrdia civil dels agermanats que tan pregonament commogueren el viure dels nostres avantpassats, sinó també perque a través d'ells es destria la maduresa que atenyia la nostra llengua cap allà els segles que precediren a la seva decadència, on sense pretencions literàries de cap mena s'hi troba el llenguatje viu del poble tot regalimant saba catalana, i s' hi troben també veus i girs que així serà possible no 's difonguen en el no res.

Bé fa Mn. Pons al dedicar a n' aquests estudis les seves energies, per lo qual es fa creditor a l' agraïment de tots els qui ens interessam per la nostra Història, i ben haja l' afany de l' arqueòleg—per dir-ho amb les seves mateixes paraules,—qui aporta la seva contribució a la obra gloriosa de la història patria, on tot esforç, per migrat que sia, pren una gran valor! Sien aquests mots d' encoratjament per l' infatigable historiògraf qui en aquest temps d' aixutor inverteix el seu en una tasca tan profitosa per les coses que tant estimam, perque no s' estronqui l' embranzida qui proporciona a la seva ploma una tan fecunda i positiva vitalitat.

MIQUEL MARQUÉS COLL.

DE L'ALBA AL MIGDIA

Poemes lírics, per Guillem Colom, amb un prefaci de Josep Carner

A la pàtria de l'Alcover i de mossèn Costa, la perfecció de la forma literària és una cosa resolta. ¡Benaurada terra! Diríeu que la serenitat i la calma arraparen la superfície de totes les pensades i de tots els sentiments, com un bon temps perenne, foragitador lluminós de les deformitats, protegeix la blavor de les onades i la verdor dels enjoiellats de Valldemossa. La serenitat i la calma eviten que ens endinsem a les profunditats massa sovint i ens encanten amb l' encís del meravellós espectacle de les superfícies expandides sota de la bonança. Es cert que Mallorca té, com enlloc, meravelloses balmes, palaus soterranis i profunds; però, àdhuc allí, és magnífica i vistent, i tots aquells jardins màgics, aquelles boscúries de pedra, sembla que esperin d' un moment a l'altre eixir a la llum del sol, que els fóra més escaient que no pas la tenebra qui, avarament, els conserva presoners i exiliats d' una legítima vida lluminosa.

I els poetes de Mallorca són com llur terra; serens i amics de la llum. La paraula i el poeta mai no es fan la guerra. L'expressió fuig del dir massa i s' aplica a dir bé. No escriuen sinó dels temes poètics que dominen, sobre els quals, com sobre un tema músic un àgil pianista, varien les metàfores amb abundor i netedat. I és natural que sigui així, car entremig de l' opulència un hom no somia èsser ambiciós, sino voluptuós. La inquietud, a Mallorca, fóra desplaçada. Quina angúnia poden sentir, quan el vent que fa dançar les oliveres saben que és el de la millor qualitat del món, i que aquells arbres ja fa mil anys que viuen, alegrament ancians?

Per això en els poetes mallorquins, un Alcover, per exemple, àdhuc els accents tràgics de les elegies, els trobeu embolcallats d' un mantell de serena majestat; no abandonen mai el to d' una contenció notable i dignitosa.

Guillem Colom, l' autor que motiva aquesta crítica, se 'ns presenta com un seguidor fidel de l' escola mallorquina: el seu llibre està compost d' un apiec de poemes que abracen deu anys de labor poètica, conscienciosa i primmirada: sota diversos subtítols, *A muntanya*, *Mare Nostrum*, *Visions de guerra* i *El sospir de la terra*, amb altres poesies esparces, conta l' espectacle de la natura i del món exterior amb una punta de subjectivisme, el necessari per a donar forma vivent a la neta observació objectiva; de vegades empra estrofes d' un dibuix acadèmic, sonets, però al costat veureu adaptacions reexides de la forma popular. Del conjunt se 'n destaca una nota amable i graciosa, no exempta sovint d' una força evocadora, com, per exemple, a «sacra fames», poema que dóna la suggestió de la salvatgeria de les contrades muntanyenques, inaccessibles i dures:

«Corbs i voltors, en la nit calda,
sota una lluna d' or i fel,
llencen el crit, malda que malda
contra la fam cruel».

«Allà d' allà dins la muntanya,
els ulls immensament oberts
vers la gran nit d' aquells deserts,
muda i estranya
a llurs dolors soferts...»

O al sonet verament magnífic, de les *Visions de guerra*, «Post proelia»:

«Torna el decandiment a on tot era esforç,
al camp on els valents romperen l' armadura
ara sols resta un munt de pols i floridura,
un hospital de sang i uns poms marcits de [flors.»

«Sota el sol esquinçat cruix l'ossera dels morts
amb un tràgic cruixir de garbera madura;
nodrit en sang i llàgrimes, a l' ombra dels [bells llocs
fermenta al nou llevat de la guerra futura.»

«Lentament la Ciutat deixa son dol mortal.
Un vent indiferent agrana amb peu igual
als morts de l' hospital i la fullaca morta.

S' assola en tots els rostres un gest de des- [conhort.
Oh fatal despertar més funest que la mort,
i més tràgic i greu que el mal son que s'em- [porta.»

Sobretot els versos darrers són impecables.

Però el to somniós i idil·lic és el dominant en tota l' obra. Dintre d' ell hi ha composicions tan llegivoles com «Amors ingenus», «Tardes d' hivern», «L' escarada», escrita en to popular sense amaneraments, i «Flor de rostoll». D' aquesta darrera són les següents estrofes, verament antològiques:

«Cirera grenyal,
goig de la masia
—fruita d' espinal,
qui te colliria?—

L' amor és un joc
que fatigues deixa,
i sa flama un foc
que amb aigua s' engreixa.

I a ta ufana van
—ocells de beguda—
el jove i el gran
tots a la perduda.

Llur llavi és encès,
un flam llur mirada...
I tu no en saps res,
fruita no picada!

Un foc massa ardent
prest t' eixugaria,
gerricó vivent,
glop de malvasia!

Pel lleugé amador
sigues, nena esquiva...
Per la vera amor
la font d' aigua viva!»

Un pròleg de Josep Carner, fragment modèlic de prosa brillant i esvelta, prepara l' esperit del lector a la lectura de l' obra.

ROSSEND LLATES.

(De *La Publicitat*)

UN LIBRO DE J. ESTELRICH

El huerto fecundo de la literatura catalana puede contar hoy con un nuevo y exquisito libro: *La qüestió de les minories nacionals*. Es una edición cuidada y esmerada: una bella y elegante muestra de los progresos que en Cataluña ha hecho el arte editorial.

Este libro, que añade un nuevo valor a las letras catalanas, ha surgido de la pluma del notable publicista don Juan Estelrich.

Antes de traspasar el umbral de este volumen, nos detendremos breves momentos frente a la joven y destacada figura literaria de su autor. El obrero que ha labrado la fama de Estelrich ha sido su talento, sus brillantes cualidades y una voluntad firme que le ha conducido hasta el área luminosa del triunfo. En Cataluña, este noble paladín literario es querido y admirado como uno de los valores más salientes de aquella fecunda y distinguida Minerva. Es director de la «Fundació Bernat Metge» y uno de los guías espirituales de la juventud catalana.

El género que cultiva Estelrich es el ensayo. En esta región literaria su talento ha conseguido que vistiera el traje de los mejores ensayistas modernos. Es escritor bilingüe, como Alomar y Carner, y en cada una de las lenguas escribe tan bien como los primeros.

Político regional, ha hecho sus escaramuzas en la prensa en momentos en que el fervor regionalista necesitaba orientación y un guía que lo encauzara, y en estos momentos es cuando los entusiasmos del joven literato le hicieron salir a la palesira a luchar por un ideal que él considera justo y de derecho. En estas circunstancias es donde se revela el contorno de su personalidad, en las cuales despliega todas sus fuerzas, todas sus aptitudes, todas sus energías, consagrando su pluma y su talento a las nobles aspiraciones de Cataluña.

Fácil le fué destacarse; fácil fué su triunfo; fácil la adquisición de su fama. Pero bien merecida la tiene; supo aprovecharse de las circunstancias, de la oportunidad del momento, y esto son cosas que saben hacerlas únicamente los hombres de talento, los de mirada aguda y penetrante que ven lejos las perspectivas y consiguen dominarlas y hacerlas suyas.

***

Como se comprueba con el título, *La qüestió de les minories nacionals* es un libro escrito en catalán. El estilo de Estelrich es un estilo macizo, arrogante y viril, que concuerda muy bien con la figura física del notable político y literato. Es un estilo oratorio, aunque cortado y que puede sufrir parangón, por su transparencia, con los modernos estilos de los escritores franceses como Henry de Bordeaux. Es un bello modelo de literatura catalana, que convida al placer de la lectura, si bien, por el tema y por los asuntos de que trata, este libro invita a otra cosa más: a una serena meditación, que es un pecado contra Naturaleza como dice Baquero en sus *Cartas a Amaranta*.

La bibliografía catalana sobre este palpitante problema de las minorías no contaba más que con un folleto publicado en

1921 por D. Jaime Carreras y una conferencia de F. Maspons y Anglasell sobre «Los derechos de ciudadanía y la S. de N.» Este nuevo libro de Estelrich viene a engrosarla con notables ventajas; por el valor histórico de su documentación que permite ver el panorama político de este asunto y por el valor crítico que ha puesto al margen su autor.

Aunque Estelrich dice en su prefacio a ese volumen de que hablamos, que su opúsculo no encierra una doctrina, no deja de haber ciertos ribetes de doctrinarismo, si bien estos no excluyen la afirmación del notable escritor. El libro encierra una idea, un criterio bien marcado en torno al problema de las minorías, y únicamente en este sentido cabe suponer que no está ausente de ciertas incursiones doctrinarias. Mas esto tiene poca monta y no quita ni añade nada al verdadero valor de esta obra.

Hay en ella una visible muestra de paciente recopilación de documentos que tienen, como antes hemos dicho, un notable valor histórico y que pueden servir felizmente para el día en que se haya de escribir la Historia de estas materias.

***

El problema de las minorías, tal como se presenta en el libro de Estelrich, es un asunto que dará mucho que hacer. Si bien el artículo II del Pacto de la S. de N. declara que todo miembro de esta entidad tiene el derecho, a título amistoso, de llamar la atención de la Asamblea o del consulado sobre toda clase de circunstancias que por su naturaleza puedan afectar las relaciones internacionales y amenazar, en consecuencia, la paz o la buena harmonía entre la nación, ocurre que éste no se cumple en un sentido universal. En esto la Sociedad de Naciones falta a los principios sobre la cual se edificó tan notable institución.

El Derecho o se aplica de una manera general o no es Derecho. Mientras unas minorías son reconocidas, las otras son desechadas, ocurriendo que hay miembro de la Sociedad de Naciones que apoya a minorías de otras naciones y no quiere prestarlo a las que tiene en su casa. Lo cual es una paradoja contundente.

Y es que las naciones son tradicionalistas; no quieren, por temor, cambiar los moldes viejos, y solamente, en teoría, reconocen el derecho a respetar la lengua, la religión y la cultura de los pueblos que forman esas minorías. Tienen miedo a una fatal desintegración, a que la nación se forme en mil cantones; si bien, yo como Estelrich, veo el asunto del revés: las violencias fomentan precisamente las discordias; la fuerza sujeta, más desmorona y fomenta las rebeliones; al contrario es el derecho que da la libertad y propaga el respeto y da lugar a la expansión del espíritu.

Respecto de España, yo creo que uno de los hombres que mejor ha visto el problema español ha sido Ortega y Gasset. Al hablar de Cataluña y de las Vascongadas, las minorías españolas, dice que el primer disidente del unitarismo es el poder Central. Poco más o menos, aunque no lo dice, viene a explicar Estelrich en un aspecto de la cuestión de Cataluña.

El notable escritor expone una teoría de nacionalidades españolas autónomas sujetas a un poder central en lo político, lo cual se asemeja mucho a la exposición de Pi y Margall, con la cual estoy de acuerdo; con la cual cada región daría lo que puede dar de sí.

***

No me resta más que decir que el libro de Estelrich es magnífico y añadirá mucha más fama de la que tiene el notable publicista, del cual conservamos los mahoneses grato recuerdo.

C. PONS CATALÁ.

(De *La Voz de Menorca*).

Use Vd. siempre el
JABON SOLLER

Chalet "Sa Cometa,,
en sitio amenísimo. Se alquila amueblado y con ropa para temporada larga.
Para informes: Vuelta Piquera, 18.

En el Ayuntamiento

Sesión de la Comisión Permanente de día 21 de Agosto de 1929

Los asistentes

A las 9 y 9 minutos de la noche y bajo la presidencia del señor Alcalde, D. Antonio Castañer Bernat, dióse principio a la sesión, a la que asistieron los Tenientes de Alcalde D. José Bauzá Llull, D. Vicente Sastre Colom, y el suplente de Primer Teniente D. José Canals Pons.

Orden del día

Acta anterior

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Facturas

Se acordó satisfacer: A D. Francisco Seguí, 38'40 ptas. por los jornales y materiales de su taller de carpintería invertidos en la construcción de una mesa para servicio del Matadero municipal. A don Juan Forteza Piña, 37'15 ptas., importe de sellos de correos y timbres móviles servidos para reintegro de la correspondencia oficial y otros documentos. A la «Mutualidad de Accidentes de Mallorca», 240'80 ptas, importe del anticipo por el seguro de los obreros de la brigada municipal, correspondiente al segundo semestre del presente año. A D. A. Rodríguez Capelo, 20'75 ptas. por la suscripción del Fichero legislativo en materia administrativa, correspondiente al año 1926, y 11'00 pesetas, por la correspondiente al segundo semestre del año actual. A D.ª Juana Bover, 27'50 ptas. por el trabajo y material invertido en la confección de una cortina para servicio de la carnicería pública. A la sociedad «El Gas», 68'87 ptas. por el flúido eléctrico suministrado, durante el mes de Julio último, para el alumbrado de la Casa Consistorial y otras dependencias municipales. A D. Jerónimo Estades Castañer, 104'05 ptas. por 79 sacos de cemento suministrados durante el mes de Julio último, para diversas obras realizadas por la brigada municipal.

Permisos concedidos

Después de la lectura de la correspondiente instancia, se acordó conceder permiso a D. José Morell Casasnovas, como encargado de D. Damián Enseñat, para conducir las aguas sucias y pluviales de la casa n.º 1 de la calle de San Pedro a la alcantarilla pública.

A Informe del Vigilante de Obras.

Se resolvió pasar a informe del Vigilante de Obras, una instancia promovida por D. Pedro A. Alcover Pons, como encargado de D. Miguel Magraner Arbona, solicitando sea dada de baja del Padrón general de arbitrios municipales, por el concepto de pozos negros, la casa n.º 64 de la calle de la Alquería del Conde, por no existir ningún pozo negro en la expresada finca.

Informes favorables

Visto el informe favorable emitido por la Comisión municipal de Obras a la correspondiente instancia, se acordó conceder permiso a D. Francisco Bujosa Serra, como encargado de D. Miguel Cardell, para reparar el tejado de la casa n.º 4 de la calle de Jaime Torrens, de la barriada del Puerto, conducir las aguas sucias y pluviales de dicha casa a un pozo moura y construir una acera adosada a la misma finca.

Otros asuntos

Presupuesto para 1930

Se dió cuenta y se acordó someter a información pública y durante el plazo reglamentario, el proyecto de Presupuesto Municipal ordinario confeccionado para regir durante el próximo ejercicio de 1930.

Y no habiendo más asuntos a tratar, a las 9'20 se levantó la sesión.

SE DESEA ALQUILAR
una casa amueblada, con porción de terreno adjunto, situada en punto elevado y alegre de la parte del Convento, dominando el valle.
Para informes: Calle de la Luna, n.º 138

Futbolístiques

«Sóller F. C.»-«Lluchmajor F. C.», en el camp d'En Mayol, per la Copa de la Festa Patronal

La expectació que hi ha entre els aficionats pel partit de demà ès de les més justificades. A ningú se li amaga la excel·lentíssima calitat de l'adversari del *Sóller* en aquest tradicional partit de Sant Bartomeu, ja que tal vegada ès, dins la mateixa categoria de l'equip local, el contrincant de més vàlua i més ben guanyat prestigi per continuar la llista dels que en anys anteriors han desfilat pel camp d'En Mayol en tal diada.

Enguany no ès pròpiament el partit un dels actes de la festa. Cal dir però que amb això no perd cap mica d'interés. No ès el Consistori qui ofereix la Copa. Enguany serà deguda la adjudicació del tradicional trofeu a la gentilesa de la senyora esposa de S. A. el Príncep Salah-el-Din Fuad, que entregarà a l'equip vencedor una garrida Copa i onze artístiques medalles gravades amb la data i ocasió del partit.

***

El *Lluchmajor* ha jugat dos partits amb el nostre *Sóller* d'ençà la reorganització. El primer fou pel Gener, a Sóller, i acabà amb empat a un gol. El segon fou el 10 de Març a Lluchmajor i guanyà l'equip d'allà per 3 a 1.

El nostre equip ha millorat bastant desde aleshores, però els resultats magnífics que va coleccionant el *Lluchmayor* fan suposar que, en qüestió de millorament, ells encara han feta més via.

En el seu camp, en una llarga sèrie de mesos, només hi han perdut un partit, amb el primer equip del *Baleares*. Amb tots els demés equips, i consti que n'hi han anats de vertadera potència (*Constancia, Atlètic, Hispania, España, Mediterráneo,* etc.) han obtengut alguna vegada empat, i les més vegades, victòria. An el *Mediterràneo* li guanyaren últimament per 5 a 1. Fora del seu camp, però, lo mateix que a molts d'equips, li sol esser difícil adjudicar-se victòries.

Per això ès que, a pesar de que la seva brillantíssima campanya fa suposar als lluchmajorers com a superiors en joc damunt els nostres, no per això ens sentim derrotistes creguent impóssible una victòria dels nostres colors.

El *Sóller* presentarà un bon equip, si no en conjunt, per les bones individualitats que l'integren. Creim que fa temps no haurà defensat els colors locals un onze de tan sòlida potència en la defensiva i en l'atac. I val a notar que tots els seus elements apareixen en ben aceptable forma.

L'equip ès el següent: Bauzà G.—Socias, Fiol—Cortès, Mateu, Colom—Rullan, Oliver, Castro, Suau, Arcas.

El *Lluchmayor* presentarà el mateix equip que el 15 d'aquest mes empatà amb el primer de l'*Atlètic*, o sien:

Llompart—Vidal, Puigserver—Taberner, Mas, Fluxà—Salvà S., Cañellas, Ginard, Thomàs, Salvà Ll.

Cuidarà probablement de l'arbitratge, aceptat de comú acord entre els dos equips, el conegut *amateur* local Sr. Fontanet.

El partit començarà a les cinc i quart del capvespre, ben puntualment.

Si al final dels noranta minuts reglamentaris, els equips estan empatats, se jugaran dues prolongacions de quinze minuts cadascuna, amb canvi de camp intermig. Si jugades les prolongacions persistís l'empat, ho deixarien córrer per un altre dia.

I no res, lectors. Demà horabaixa en el camp d'En Mayol en treurem la clara de si queda pels sollerics o pels lluchmajorers la Copa de la Princesa.

Una rotunda victòria del reserva

Sóller F. C. (reserva), 7
Provincial F. C., 1

Hi hagué bastanta més gent de la que acostumava concórrer als partits del reserva. Se coneix que, de cada vegada, els nostres segundons conquisten més carteil.

A l'equip local, per indisposició d'alguns dels reservistes hi figurava algún element titular. La presència d'En Suau, sobre tot (que suplia En Castanyer) i la d'En Cortès (que jugà el segon temps sustituint En Florit), se feren notar en el rendiment de l'equip i amb que la línia d'atac adquiris una eficàcia perforadora realment desacostumada.

Dels set gols, quatre ho foren per mediació d'En Suau. Els demés foren obra d'En Reus, En Rullàn i En Galmés.

A pesar de lo aplastant del *score*, el *Provincial* no jugà un mal partit, ni molt menys. Sincerament hem de declarar que durant tot el primer temps (que acabà amb 2 a 0 a favor dels nostres), els del *Provincial* se mostraren bastant superiors en joc. Particularment el seu interior esquerra compartí amb En Suau l'honor de esser el millor element damunt el camp de joc. Driblant i passant amb una oportunitat i coneixement de joc fantàstics, feu vertaderes meravelles.

El secundaven bé el mig-centre, els defenses, l'avant-centre i l'extrem esquerra. Els altres no feien gaire cosa de bo. Però era un conjunt ben aceptable. Lo que més fluixejà fou el porter.

Al principi del segon temps obtengueren un gol brillantíssim, obra de l'interior esquerra. Pel demés, la seva habilitat en els avenços, minvava molt així com s'acostaven més a la porta.

Arbitrà En Paco Arcas, molt bé.

Pels vencedors s'aliniaren: Buades—Bauzà, Coll—Pons, Rullàn, Mateu II—Florit, Suau, Serra, Galmés, Reus. Dels novells notàrem visible progrés amb En Coll, En Buades, En Pons i En Reus. Els demés, com fa suposar ja el resultat ben significatiu, cumpliren més que abastament.

Hurra als futurs campions!

REFLY.

CUARENTA AÑOS ATRAS

23 Agosto de 1889

La fiesta que se celebró el domingo en la iglesia del Convento en honor de San Roque fué en extremo lucida y concurrieron a ella numerosos fieles. Quísose ampliarla con algo de fiesta popular y al efecto se improvisó un baile, que resultó ambulante *por su improvisación o por falta de una organización adecuada. Empezó en la explanada frente al portal mayor de la iglesia, pero creyendo algunos sacerdotes que era aquello una profanación, hicieron valer su influencia y consiguieron que el Alcalde lo privara. Entonces los del baile plantaron sus reales en las inmediaciones de la cruz, y tampoco permanecieron en dicho sitio mucho tiempo, por una causa parecida quizás. Por último instaláronse al otro lado de la carretera, en el ángulo que forman la antigua y la nueva, y allí ya nadie les molestó, con lo que, sin más contratiempo, pudo terminar la improvisada fiesta profana.*

Prodújose un voraz incendio el domingo en el monte comunal de Fornalutx, el cual, debido al furioso vendaval, en poco tiempo tomó serias proporciones. Las llamas, aún vistas de lejos, causaban espanto, amenazando con dejar el arbolado todo de Sa Comuna *reducido a cenizas. Después de muchas horas y de grandes esfuerzos por parte del vecindario, pudo ser dominado, siendo grande la extensión de monte en que no quedó ni un sólo arbol en en pie. Los daños causados por el destructor elemento son incalculables.*

El Ayuntamiento acordó en su última sesión ordinaria subvencionar en 250 pesetas las obras que han solicitado llevar a cabo los vecinos de la calle de la Luna en el punto llamado Es Pontet.

A este puerto llegaron los vapores «Niny» el sábado, y «Ciudad de Ciudadela» el lunes. Ambos volvieron a salir el mismo día de su respectiva llegada y estuvieron de nuevo de regreso a este puerto el lunes aquél y el miércoles éste. Ofrecía el muelle muy animado aspecto en dichos días, sobre todo el lunes por causa de embarcar numeroso pasaje para Francia y para América.

En la iglesia parroquial se ha adquirido un bonito armonium, que ha sido costeado por el clero y algunos seglares aficionados al divino arte. Con dicho instrumento, algunos violines y un contrabajo se formará una orquesta que acompañará los cantos religiosos en las principales solemnidades, haciendo conocer al público preciosas partituras de los más célebres autores.

Es verdad aquello de que las malas nuevas no suelen ser jamás falsas. La que empezó a circular al principio de esta semana, de que el jabeque «San Antonio», más conocido por el nombre de Gallo petit, *había naufragado entre Lanouvelle y Narbonne, se ha confirmado, por desgracia. La tripulación toda pudo salvarse, afortunadamente, lo cual, en medio del dolor que ha causado la noticia del accidente, es un consuelo muy grande.*

Se vende
la casa número 9 de la calle de Pastor.
Para más informes dirigirse a su dueño, que habita en la misma casa.

¿Queréis asegurar el porvenir de vuestros hijos?

INSCRIBIDLOS EN **LOS PREVISORES DEL PORVENIR**

como lo ha hecho S. M. el Rey D. Alfonso XIII, inscribiéndose él y sus augustos hijos

ULTIMA INSCRIPCIÓN 397.126 **CAPITAL 127.500.000 PTAS.**

Representante en Sóller: GUILLERMO CASTAÑER, Luna, 36

CULTOS SAGRADOS

En la iglesia de las RR. MM. Escolapias. —Pasado mañana, domingo día 25.—A las siete y media, Misa conventual; durante la misa se practicará el ejercicio propio del día dedicado al Divino Niño Jesús de Praga, y se continuará la novena dedicada a San José de Calasans.

Martes, día 27.—Fiesta dedicada al Titular San José de Calasans. A las seis y media, Misa conventual, y a las diez y cuarto oficio. Por la tarde, a las cuatro, conclusión de la novena dedicada al Santo Titular.

Registro Civil

NACIMIENTOS

Día 16.—Ana Nadal Amorós, hija de Antonio y Eugenia.

Día 18.—Jaime Alcover Estrany, hijo de Jaime y María.

Día 18.—Pedro Marroig Bernat, hijo de Miguel y Magdalena.

Día 18.—Juana Sampol Rotger, hija de Juan y Margarita.

Día 18.—Margarita Jover Bauzá, hija de Bartolomé y María.

MATRIMONIOS

Día 20.—Jaime Antonio Alberti Arbona con Catalina Oliver Oliver, solteros.

Día 21.—Juan Mayol Mayol con Margarita Tomás Canals, solteros.

DEFUNCIONES

Día 19.—Juan Pons Vicens, de 81 años, casado, calle de San Ramón, nº. 87, (Puerto)

MOVIMIENTO MARITIMO

El movimiento de buques registrado en nuestro puerto durante las tres últimas semanas, ha sido el siguiente:

Entradas:

Día 7.—Pailebot «Providencia», patrón Ripoll, de dar la vuelta a Mallorca, con pasaje de turismo.

Día 8.—Pailebot «San Miguel», patrón de la Calle, procedente de Barcelona, con carga general.

Día 15.—Laud «Virgen Dolorosa», patrón Gómez, procedente de Alcudia, a completar carga.

Día 19.—Pailebot «San Miguel», patrón de la Calle, procedente de Barcelona, con carga general.

Salidas:

Día 12.—Pailebot «San Miguel», patrón de la Calle», destino Barcelona, con carga general.

Día 22.—Laud «Virgen Dolorosa», patrón Gómez, destino Barcelona, con algarrobas.

Día 2e.—Pailebot «San Miguel», patrón de la Calle, destino Barcelona y San Feliu de Guixols, con carga general y algarrobas.

Buques en puerto hoy:

Pailebot «Providencia».

Cambios de monedas extranjeras

Bolsa de Barcelona

(del 19 al 23 de Agosto)

	Francos	Libras	Dólares	Belgas
Lunes, día 19	26'75	33'04	6'80	94'90
Martes, » 20	26'75	33'04	6'81	94'90
Miércoles, » 21	26'75	33'02	6'80	94'90
Jueves, » 22	26'75	33'00	6'79	94'90
Viernes, » 23	00'00	00'00	0'00	00'00
Sábado, » 24	00'00	00'00	00'00	00'00

FORNALUTX

Durante la presente semana, como igualmente durante la anterior, hemos disfrutado de una temperatura agradable, habiendo cesado los fuertes calores que antes de las lluvias fueron excesivamente molestos, en especial para las personas que habían de efectuar en el campo y al sol su pesada labor.

A la dulzura del ambiente han contribuído también los días nublados y una lluvia suave que el miércoles por la mañana cayó.

Boda

Uniéronse con el indisoluble lazo del matrimonio en esta iglesia parroquial los distinguidos jóvenes D. Juan Arbona y Srta. Margarita Mayol, hija ésta del conocido propietario D. Gabriel Mayol Ballester.

Actuaron como testigos, en la boda, don Miguel Colom y D. Salvador Sastre.

Llegadas

Procedente de Confians-Jarny, en el departamento francés del Meurthe-et-Maselle, llegaron D.ª Catalina Mateu, con sus hijos, D. Juan y D. Guillermo Sastre.

Y de Saint-Amand (Cher) D. Bartolomé Colom.

Todos ellos vienen con objeto de pasar una temporada de descanso en este pueblo en compañía de sus familiares respectivos.

Sean bienvenidos, y sea también enhorabuena a los noveles desposados, a quienes desea en su nuevo estado inacabable dicha.

EL CORRESPONSAL.

BOLSA DE MADRID Y BARCELONA

COTIZACIONES OFICIALES DEL 23 AGOSTO

(ÚLTIMAS CONOCIDAS)

Deuda perpetua	4 °/₀	Interior. . .	74'00
'	4	Exterior. . .	8 7'60
' amortizable	5	emision 1917 .	91'15
" "	5	1920 .	93'00
" "	5	1926 .	101'25
" "	5	1927 .	
" "		(con impuestos),	89'95
" "	5	emisión 1927 .	101'75
" "		(sin impuestos),	
' Ferroviaria del Estado 5 °/₀.		.	100'75
Acciones Banco de España			580'00

OBLIGACIONES

Gas Madrid S. A. 6 °/₀, ...	105'75
Hispano Americana de Electricidad 6 °/₀	104'15
Unión Eléctrica Madrileña 6 °/₀ . .	106'25
C.ª Trasatlántica 6 °/₀ emisión 1920 . .	101'85
" " " " 1922, . .	103'25
' 5 1/2 °/₀ 1925 (especiales)	97'50
" de los Caminos de Hierro del Norte de España (1.ª serie) 3 °/₀	74'65
Id. Id. especiales norte 6 °/₀, . .	103'75
F. C. de Madrid a Zaragoza y a Alicante 6 °/₀	103'00
C.ª de los Ferrocarriles Andaluces 6 °/₀.	100'25
C.ª Gral. de los Ferrocarriles Catalanes 6 °/₀	42'00
Gran Metropolitano de Barcelona S.A. 6 °/₀	96'50
C.ª General de Tranvías de Barcelona 5°/₀	97'00
Sdad. Madrileña de Tranvias 6 °/₀. .	105'50
Ferrocarril de Tánger a Fez 6 °/₀ . .	102'00
Barcelonesa de Electricidad 6 °/₀ . .	101'75
Catalana de Gas y Electricidad 6 °/₀ .	104'00
Energía Eléctrica de Cataluña 6 °/₀. .	104'50
Compañía de Tranvías de Sevilla 6°/₀ .	100'00
Tranvías Eléctricos de Granada 6°/₀. .	98'00
Manufacturas de corcho 6°/₀ . . .	98'75
Minas de Potasa de Suria 7 °/₀ . . .	103'00
Siemens Schukert-Industria Eléctrica, 6°/₀.	100'25

Por retirarse del negocio

se desea vender un comercio de frutos situado en Roubaix ciudad del departamento del Norte de Francia.

Para informes, dirigirse a esta imprenta.

Comunicaciones de Mallorca

Servicio de vapores-correos

De Palma a Barcelona: Lunes, martes, jueves y sábados, a las 21.

De Palma a Valencia: Lunes a las 11, Miércoles, a las 19.

De Palma a Alicante: Viernes, a las 12.

De Palma a Tarragona: Domingos, a las 8'30.

De Palma a Marsella: Día 18 de cada mes, a las 21.

De Palma a Argel: Día 23 de cada mes, a a las 16.

De Palma a Mahón: Jueves, a las 20'30.

De Palma a Ciudadela: Martes, a las 19.

De Palma a Ibiza: Lunes, a las 11; Viernes, a las 12.

De Palma a Cabrera: Martes y jueves a las 7.

De Alcudia a Barcelona: Domingos a las 19

De Alcudia a Mahón: Lunes, a las 5'50.

De Alcudia a Ciudadela: Lunes, a las 5'50

De Barcelona a Palma: Lunes, martes, jueves y sábados a las 20'30.

De Valencia a Palma: Miércoles a las 12 viernes a las 18.

De Alicante a Palma: Domingos, a las 12

De Tarragona a Palma: Lunes, a las 18'30.

De Marsella a Palma: Día 21 de cada mes, a las 19.

De Argel a Palma: Día 25 de cada mes, a as 16.

De Mahón a Palma: Viernes, a las 20'30.

De Ciudadela a Palma: Lunes, a las 19.

De Ibiza a Palma: Miércoles y domingos, a las 24

De Cabrera a Palma: Martes y jueves, a las 14.

De Barcelona a Alcudia (y Mahón): Domingos a las 17'30.

De Mahón a Alcudia: Domingos, a las 9.

De Ciudadela a Alcudia: Domingos a las 10.

TARIFA DE PASAJES VIGENTE

En los precios que siguen van incluidos los mpuestos, y se entienden de ida o vuelta.;

De Palma a Barcelona: 1.ª, 52'75 pts.; 2.ª-44'00 pts.; 3.ª, 18'40 pts.; Cubierta, 10'80 pta

De Palma a Valencia: 1.ª, 47'75; 2.ª, 31'50; 3.ª, 18'40; Cubierta, 10'80.

De Palma a Alicante: 1.ª, 48'95; 2.ª, 32'15; 3.ª, 18'80; Cubierta, 11'20.

De Palma a Tarragona: 1.ª, 48'75; 2.ª, 32'00; 3.ª, 18'65; Cubierta, 11'05.

De Palma a Marsella: 1.ª, 94'85; 2.ª, 66'50; 3.ª, 48'50; Cubierta, 31'00.

De Palma a Argel: 1.ª, 84'85; 2.ª, 56'50; 3.ª, 38'50; Cubierta, 28'50.

De Palma a Mahón: 1.ª, 42'75; 2.ª, 26'50; 3.ª, 16'90; Cubier a, 10'80.

De Palma a Ciudadela: Mismos precios que de Palma a Mahón.

De Palma a Ibiza: 1.ª, 37'75; 2.ª, 21'50 3.ª, 15'80; Cubierta, 10'80.

De Palma a Cabrera: Cubierta, 3'10 ptas.

De Alcudia a Barcelona: 1.ª, 52'25; 2.ª; 33'75; 3.ª, 18'25; Cubierta, 10'65.

De Alcudia a Mahón: 1.ª, 37'25; 2.ª, 21'25; 3.ª, 15'65; Cubierta, 10'65.

De Alcudia a Ciudadela: Mismos precios que de Alcudia a Mahón.

Los de Campanet, Selva, Bújer Caimari, Pollensa, Lluch y Mancor en Inca.

Los de Costitx en el Empalme.

Los de María en Sineu.

Los de Alcudia en La Puebla.

Los de Santa Margarita en Muro

Los de Porto-Cristo en Manacor.

Los de Caia Ratjada y Capdepera en Artá.

FERROCARRIL DE SÓLLER

De Sóller a Palma a las 6, 9'15 y 18.

De Palma a Sóller a las 7'40, 15 y 20'5

Los domingos y días festivos sale un tren extraordinario de Palma a las 11'30, y de Sóller a las 13'30.

HORARIO DE TRANVIAS

(Desde 20 Abril hast. 30 Septiembre)

De Sóller al Puerto.—A las 5, 7, 8, 8'50 10, 11 y 12.

Tarde a las 3, 4'10, 5, 6, 7, 8 y 9'15.

Del Puerto a Sóller—A las 5'30, 7'30, 8'20, 9'30, 10'30, 11'30, 12'20.

Tarde a las 3'30, 4'30, 5'30, 6'30, 7'30, 8 20 y 9'35.

Servicio de trenes

Ascendentes

De Palma a Manacor a las 7'55, 14'20 y 8'30.

De Palma a La Puebla a las 8'25, 14'45 y 18'30.

De Palma a Felanitx a las 7'55, 14'5 y 18'30. Este último tren sólo circula los lunes, jueves y sábados.

De Palma a Santanyí a las 7'15, 14'30 y 10'10. Este último tren sólo circula los sábados.

Nota.—El tren de las 18'30, para Manacor, y La Puebla, los domingos y días festivos retrasa la salida hasta las 20'10.

Descendentes

De Manacor a Palma a las 7'15 y 17'37

De La Puebla a Palma a las 7, 11'50 13'35.

De Felanitx a Palma a las 6'45, 11'15 a 17'10.

El tren de las 11'15 sólo circula los lunes, jueves y sábados.

De Santanyí a Palma a las 6, 11 y 17'5

El tren de las 11 sólo circula los abádos

Linea de Artá

De Manacor a Artá a las 10'13 y 16'26.

De Artá a Manacor a las 5'5 y 15'5.

Se alquilaría o compraría

un CAFÉ-BAR situado en punto céntrico de importante población francesa o belga.

Comuníquense precio y condiciones a la Administración de este periódico.

Casa Terrasa

GRAN BARATURA

AVISO

a los radio-escuchas sollerenses

En la librería de J. Marqués Arbona (San Bartolomé, 17) encontrarán todas las semanas la revista RADIO BARCELONA.

Se vende al precio de 0'30 ptas.

NOVELAS ESCOGIDAS

PARA SEÑORTAS

BIBLIOTECA ROSA

LA PASAJERA, por Guy Chantepleure —2'00 ptas.

EL AMULETO DE LA RANI, por H. Courths Mahler.—1'50 ptas.

LA CAZA DE UN DOTE, por C. N. y A. M. Williamson.—150. ptas.

BIBLIOTECA GENTIL

MARGARIDA, per Josep M.ª Folch i Torres.—1 pats.

EL SEGON DE CASA ARNAU, per Josep M.ª Folch i Torres.—1 ptas.

Librería de J. MARQUÉS ARBONA S. Bartolomé 17

SECCION LITERARIA

POR LA ÚNICA VERDAD

I

Aquel empecatado Ramiro era realmente un muchacho de mucho talento, aún no teniéndolo acatado por ninguna sanción oficial. Desprovisto de todo título académico, poseía lo que se necesita para merecerlo, a cambio, sin duda, de que hubiese quien lo tuviera injustamente. Pero pasó sus contados años de aulas en perpetua bagatela, más propicio a las lecturas extrañas que a los textos impuestos rigurosamente por los catedráticos. Y al través de las páginas exóticas de las novelas galantes y de los libros de aventuras prodigiosas y narraciones inverosímiles, se fué educando su fantasía, toda alas y luz, en un raro y desequilibrado modo de ver las cosas, alta y románticamente. Después se cultivó en libros de ciencia, historia, leyes, sociología, y cuando llegó a sus veinte años encontróse invadido de erudición, sabiendo de mucho sin servir para nada, y no siendo, en resumen, más que lo que hemos dado en llamar genéricamente «oficial de mucho y maestro de nada».

Y como «oficial» ganábase malamente la vida en una oficina *oficial* también, donde cobraba por mesada tantos duros como años tenía, sin esperanza de que al irse prolongando éstos aumentara el número de aquéllos. Pero ¿qué le importaba a Ramiro no tener más sueldo si tenía juventud—venero de optimismo—y una novia amorosa, alegre y bonita? Cuando se tiene un amor en lo más florido e ilusionado de la juventud, todo lo demás sobra.

Así pensó Ramiro durante los dos años largos que llevaba en relaciones con Julia, sin que hubiese otro horizonte, ni otra idea, ni otro fin en su vida que todo lo que se relacionara con la amada. Quemó sus alas en holocausto de aquel altar adorable, ante el que a diario votivamente rezaba su idilio, enhechizado en la gracia de todas las gracias de aquella madrileña.

Pero Ramiro despertó un día ante la realidad prosaica. Estaba perdiendo el tiempo malamente, sin claros atisbos en su porvenir, sacrificado a una penuria miserable, reducido a su menguada asignación que escasamente le alcanzaba para el mismo, y que jamás daría, si no variaba de postura, y quizá tampoco ni variando, para aquellos palacios soñados donde entronizar a la amada, y para las sedas que halagaran su divino cuerpo, y para las joyas que entonaran con sus encantos, y para todo, en fin, lo supérfluo, lo artificioso, lo que es luz, y aurora, y música, y colores tras ese horizonte fantástico más allá del que sueñan entrar todos los que sueñan.

Y con el valor que siempre le había faltado para todo quiso desligarse de aquellos lazos rosados, desapresando también benéficamente a Julia, a quien Dios sabía que maga suerte podría estar reservada.

Y una tarde en que sus pesimismos se acentuaron más, contrastando con los incitantes que inoculaban vida de las acacias en flor, de los parques perfumados, de la frondosidad primaveral que aleteaba ubérrimamente por sobre todas las cosas, planeó a la amada:

—¡Mira, Julia...; hemos de dejarnos!

—¡Dejarnos! ¿Por qué? ¿Qué hice yo?

—¡No, nada! Tú no sabes cómo he de sacrificarme a esta decisión. Pero tiene que ser. ¡Por tí y por mí; por los dos...!

—¡Ya no me quieres! Así sois los hombres...

Julia no tuvo alientos ni para llorar, desahogando así, entre el tumulto de lágrimas, su pena.

Empalidecido y quejumbroso, siguió Ramiro:

—¡Que no te quiero! ¡Oh, tú no comprenderás esto! Pero por eso, porque te quiero demasiado, si es que en el querer caben demasías, he de dejarte. ¡Un trono para tí en la misma luna alta y blanca, en el espacio azuloso e infinito, estrellado y mago me parecería poco! ¿Cómo he de conformarme a que un día, tras de muchos, después de esperar y esperar, no tenga para tí sino una escasa realidad, un medio anodino y miserable?

—¡Egoísmo! Por nada os habéis de sacrificar los hombres. Contigo pasaré gustosa todas las estrecheces.

—La estrechez es mala consejera! Las privaciones agostan en flor los rosales del jardín del amor. ¡Soy pobre!

—¿Te asusta la pobreza? ¿Acaso no son felices en ella los que supieron amarse mucho?

—¡Tal vez! ¡Pero no cuando, como yo, se tienen alas en el pensamiento! Quizá me estorba lo poco que sé.

—¡Pero morir ahora de dolor es peor que vivir luego mal o bien!

Y Julia, suplicante, cogió entre las suyas las trémulas manos del galán. Prometió él:

—¡Quién sabe aún si tendré valor! Mira, continuaremos como hasta aquí. Seguiré viniendo a verte a la misma hora todas las tardes cuando salga de la oficina. Y una, la más mala, la más fatal, la peor de todas, la que no esté escrita ni en tu voluntad ni en la mía, la que acaso creyéramos que no había de ser definitivamente la última, lo será. Y así, sin despedirnos, sin haber asistido al acto de nuestra separación visible, se habrá quebrado totalmente nuestro noviazgo.

No supo o no pudo contestar Julia. Y con su silencio pareció otorgar, esperanzada en que Ramiro no encontraría esa tarde en que dejar de ir a verla.

—¿Pero mañana...?—inquirió sobrecogida y trémula.

—¡Mañana sí! ¡Mañana vengo! Desde pasado ya no sabremos cuál será nuestro último día...

II

Se eslabonaban aún los días en rosario amoriado, uno tras otro, pausados y lentos, sin que Ramiro, todas las tardes, al salir de la oficina, en punto de las seis, supiera desviar sus pasos del camino más recto, más corto, para la casa de Julia.

Ella le esperaba cada vez con mayor inquietud y zozobra, asomada al balcón, en impaciencia de cariños, contando minuto a minuto los instantes, hasta verle aparecer. Su corazón rimaba, como el péndulo de un reloj, hasta el segundo exacto y cabal; y si el mancebo atrasaba, toda ella se abatía en el dolor emocional de sus fibras, que querían estallar con una nerviosidad vibrante y desconcertada.

—¿No vendrá hoy, Dios mío?

Después, juntos, románticamente enmielados, emparejaban por las calles ciudadanas, envueltos en el misterio penumbroso del atardecido, en esa hora imprecisa, que ni es sombra ni es luz, en esa hora divina en que los coros de niñas, jugando a las canciones por plazas y jardines madrileños, tienen una vaga dulzura, remota y celestial, melancólicamente poética.

Volvían luego los novios, mudos y pausados, queriendo prolongar su tiempo; y al despedirse, Julia, estrechando fuertemente, largamente, la mano de Ramiro, preguntaba:

—¿Hasta mañana...?

—¡Oh, quién sabe, Julia! No sé, no sé... Adiós.

La muchacha había llegado ya a ese momento en que casi todos los enamorados se han monologado, suspirantes, alguna vez:

—¡No puedo vivir ya!

Y, en verdad, Julia sentíase morir en aquella agonía lenta y rara. Y ella, que en principio quiso tener para su conformidad la despectiva reflexión que preside siempre tras la frente de los enamorados cuando creen sentirse en amenaza de desdenes, veíase ahora desfallecer ante lo fácilmente quebradizo del amor que acaso nunca le tuvo Ramiro.

Aquel día amaneció para Julia más angustioso que los demás. Y transcurrió todo él lento y plomizo, largo e inacabable, sin que pareciera poder llegar nunca el anhelado momento de la cita.

Media hora antes, sin poder contenerse, en un impulso nuevo, con cualquier pretexto, salió a la calle. Presentía algo, indesechablemente fatal, que la confundía en desolación. Anduvo rondadora por los alrededores de la casa en que estaba la oficina. Y vió salir a Ramiro, puntual, con otros compañeros. Caminó un trecho con ellos. Le observó luego despedirse, torcer una esquina, otra después. ¿Iría a buscarla? ¿No iría? Julia siguió sus pasos a distancia, cautelosa y entenebrecida. Batióle pujante el corazón en el pecho al sorprender intuitivamente que Ramiro se encaminaba, sin vacilaciones, hacia la casa de ella. Sintió la humillación del vergonzoso trance, pensando que él pudiera descubrir las impaciencias aprehensoras de su cariño.

Pero ¿qué fué aquéllo? El galán desvió sus pasos del camino que trazara la voluntad de Julia. Paróse, pareció dudar, meditar acaso. Se fué siguiendo la cuitada por otras calles, por otros sitios, que le distanciaban cada vez más de la amable senda hacia su corazón. Y se le desbordaron unas lágrimas, pupilas afuera, y quizás también pupilas adentro, al considerarse fatalmente víctima de la inconstancia desgarradora, de la desdeñosa volubilidad de aquel muchacho, que, para poder quererla, filosofaba demasiado, cuando el amor no debe entender de filosofías.

Corrió aún hipnóticamente tras el desengaño. Ramiro andaba... andaba... mirándose reflejado en las lunas de los escaparates, abstraído en las naderías e incidencias de la calle, gallardeándose junto a las mujeres vistosas, guapas y fragantes que cruzaban a su lado, libre, despreocupado y acaso feliz.

Julia quiso alejársele para siempre, sola con su dolor. Pero le faltaron ánimos, y, como una víctima propiciatoria, como una herida paloma que se acoge supremamente al único refugio, salió al encuentro de Ramiro.

Gimió su reconvención:

—¡No quisiste ir hoy! ¡No has ido, Ramiro!...

Intentó él disculparse, sorprendido:

—¡Fuí...! No te encontré... ¡Creí que tú..!

—¡Seguí tus pasos! Presentía, no sé por qué, que hoy había de ser ese día... ¡Ya ves; yo, en cambio, fuí tras de tí...! ¡No podía sufrir que llegara!

Ramiro sintió en lo íntimo una amarga congoja, una honda ternura que lo inundaba en bondad. Y exclamó, contrito:

—¡Perdóname, perdóname, Julia! ¡He sido un ingrato!

—¡Esa fantasía! ¡Esa cabecita tuya, que no rima con el corazón...!

—¡Sí, es verdad! Ya no he de tener otro pensamiento que tú... ¡Te lo juro...!

Y como si las grabara en el propio corazón, persuasivamente sentimental, galanamente enamorado, rezó quedo al oído de ella las palabras de alianza y promesa:

—¡Desde mañana no faltaré nunca, nunca..! ¿comprendes? ¡El uno para el otro por siempre! ¡Una choza o un palacio! Arrancaré las alas de mi fantasía para ponerlas en el corazón y remontarlo alto, alto, en ansia de cariños para tí. Los pobres, no por serlo han de renunciar a esta única verdad de la vida, que es amor, que son lágrimas...!

J. DE LUCAS ACEVEDO.

PENSAMIENTO

Nada más venturoso y necesario que la religión para conservar un sentimiento que nos hace amar y esperar, que nos da un porvenir agradable, que asegura todos los deberes, que responde de nosotros mismos y que es nuestra garantía para con los demás.—*Marquesa de Lambert.*

Folletín del SOLLER -27-

LAS METAMORFOSIS DE UN ERUDITO

POR ANGEL RUIZ Y PABLO

—No es música, digo yo—exclamó Maza con vehemencia y aún algo amoscado.—La realidad verdadera es lo que yo te digo y no lo que tú dices. Yo no me hubiera fijado en sus prendas corporales si no me hubiese prendado de su alma.

—Al revés me las calcé... Sigue, sigue, que te escucho, traduciendo yo a mi lenguaje lo que tú dices en el tuyo. El hombre que por espacio de seis o siete meses ve casi todos los días a una mujer como Angeles, y a pesar de enamorarse de ella no le ha dicho todavía: ¡qué hermosos ojos tienes! es capaz de creer de ella y de sí mismo eso y mucho más.

Juan Maza protestó con vehemencia:

—Tú no la conoces, Antonio; tú no has llegado como yo al fondo de su alma; tú no has leído en sus ojos el candor, ni en su sonrisa la ingenuidad, ni en sus palabras aquella dulce limpieza de los pensamientos, ni aquella claridad de su alma, que no pueden engañar...

Y por ahí tanto dijo Juan Maza, con tal verdad y con tanto candor, que el médico llegó a mirarle compasivamente y al fin falló:

—Pues mira: para hacer bien y eruditamente las cosas, lo más ideal, fino y requintesenciado sería que te declararas en una oda sáfica, en latín.

Sin rechazar la idea, Maza se quedó pensativo, y luego, ruborizándose mucho, sacó de su bolsillo una cuartilla de papel, y murmuró:

—Yo había pensado en hacerle la declaración, sobre poco más o menos, como está aquí.

—A ver, léela—le dijo Vallés, repantigándose en la silla.

—Tú, que a pesar de tus cuchufletas contra todo lo que sea erudición, has sido siempre un buen retórico, me dirás tu parecer y si falto a ninguna regla...

—Lee de una vez.

—Maza tosió, se acomodó las gafas, se ruborizó aún más vivamente, hasta que sus orejas llegaron a amoratarse, y leyó:

—«Oigame, usted, Angeles: hay un momento en la vida del hombre en que un sentimiento incontrastable se apodera del alma y embarga las potencias, para entregarlas todas como en holocausto a los pies de un ser único en perfecciones, que, «ipso facto», se constituye en dueño y señor absoluto de nuestro albedrío. Sin ese ser no es posible la existencia: sin su vista no es posible el gozo; sin su presencia es imposible la paz. Los antiguos hicieron de este sentimiento un dios: Eros; pero ellos se referían a un amor como su religión, puramente carnal; no conocieron el amor espiritualizado por el cristianismo, que elevó la unión del hombre y la mujer a la altísima dignidad de sacramento, y así los poetas paganos no cantan este profundo misterio con aquella pureza y aquel alto sentido de lo inmortal con que lo cantan los poetas cristianos... Yo, al cabo, he sentido este profundo y elevado sentimiento por un ser en quien mi alma adora, tan alto como las estrellas del cielo... Y este ser es usted, Angeles, trasunto de toda perfección, dechado de toda belleza, cifra y compendio de cuanto bueno, bello y amable hay en el mundo... Yo me postro a sus pies esperando mi sentencia, que ha de ser la de mi muerte si no la merezco favorable; de dicha y de gloria, si la logro clemente... Hable usted, Angeles, y decida de mi vida.»

Juan Maza levantó los ojos muy consternado, porque había oído un par de carraspeos muy significativos al llegar a ciertos pasajes de su discurso, y con una mirada interrogó a Vallés, quien le dijo:

—Suspenso, con todas las de la ley... Yo, a ser de Angeles, te daba un par de calabazas, así de gordas—y abrió los brazos señalando un volumen enorme.

—Y eso ¿por qué?—preguntó tímidamente Maza.

—Porque todo eso es retórica—contestó Vallés—y a las mujeres, por más extraordinarias que sean, no les gusta la retórica: si nos quieren de veras, porque hay medios y palabras más expeditos y sencillos con que manifestar el amor; y si no nos quieren, porque cuanto más retóricamente macarrónicos nos mostremos, más en ridículo estamos. ¿Sabes?

—Entonces ¿qué harías tú?—le preguntó Maza.

—¡Jesús!—exclamó Vallés, levantando al techo los ojos y los brazos.—Si te dijera lo que haría yo, te quedarías con los pelos de punta, y así no te lo digo; pero si quieres un consejo mío, suelta de una vez ese encogimiento, resuélvete, y

(*Continuará*).

DE L'AGRE DE LA TERRA

DE L'ALBA AL MIGDIA

FLOR DE ROSTOLL

A Maria de Gràcia

Grillet cantador,
aiguera eixerida,
rosella d'amor
fresca i colorida!

Poliol pintat
sobre les ortigues,
espiga de blat
entre les espigues!

Blau el manegui,
l'espardenya blanca,
capvespre i matí
travesses la tanca.

Sota el cel roent,
sota la calrada,
dins el camp ardent
tombes com rosada.

Oneja el sembrat,
sospira l'alosa,
cruix el gra daurat
i bull tota cosa.

I tu, pom d'olors,
perfumes la via...
Sense el teu socors
l'home llanguiria.

Pel segadô ardent
ets l'ombra encisera,
pel qui bat, el vent
que bufa dins l'era!

II

Cirera grenyal,
goig de la masia,
—fruita d'espinal,
qui te colliria? —

L'amor ès un joc
que fatigues deixa,
i sa flama un foc
que amb aigua s'engreixa.

I a ta ufana van
—aucells de beguda—
el jove i el gran,
tots a la perduda.

Llur llavi és encès,
un flam llur mirada...
I tu no en saps res,
fruita no picada!

Un foc massa ardent
prest t'eixugaria,
gerricó vivent,
glop de malvasia!

Pel lleugê amador
sigues vena esquiva...
Per la vera amor
la font d'aigua viva!

GUILLEM COLOM.

TANGOMANIA

Per poca importància que hom otorgui a la qüestió nutritiva, qualsevol persona que fullegi per primera vegada un magazine americà, es detura admirada en les pàgines d'anuncis de productes alimenticis.

Llegums cereals, pastisseria, etc., gràcies a la traça dels dibuixants s'espiritualitzen de tal manera, que hom desitja menjar-los, però no amb la rutina, amb la indiferència d'un producte indispensable, sinó amb la il·lusió gormanda d'una cosa que sembla ha d'ésser fruïda al mateix temps que amb el paladar, amb els ulls.

L'altre dia, un meu amic entrà en una confiteria, i es va sentir temptat per un producte que, posat en un lloc ben visible, amb el seu envoltori exquisidament cridaner, li prometia delicies... i que ja havia començat a fer-li denteta desde les pàgines d'una revista de les que citàvem més amunt.

Però al voltant de la taula familiar, la degustació d'aquelles galetes va ésser rebuda amb la més variada sèrie de ganyotes que un hom pugui imaginar. Els meus amics que com a bons catalans que són no tenen el paladar acostumat a les extravagàncies gastronòmiques del país de les conserves per excel·lència, va trobar que aquells pastellets no es podien menjar. «Potser amb mel serien de més bon passar», va insinuar el meu bon amic súbitament inspirat per un pot que tenia al davant, no volent resignar-se al fracàs complet de la seva adquisició. Però des prés de fer-se la prova no tingué altre remei que confessar: «Si us he d'ésser franc, trobo que la mel ès millor amb pa que no pas amb això».

Resultaria difícil haver de judicar de la bondat pròpiament dita dels pastellets en qüestió. Tant en apreciacions estètiques com culinàries, igualment importants les unes que les altres, ès absurd voler establir unes regles determinades. El que ens plau ací, pot ésser objecte de grans escarafalls en un altre lloc i vice-versa. Però el cert ès que una cosa que no s'adigui al nostre temperament, a la nostra manera d'ésser, ja poden dir, ja poden fer, que ni barretjant-la amb mel la podrem fer passar. I si això en determinades circumstàncies pot ésser lamentable, ès impossible que ho sigui mai tant com el pecar d'exageració en el sentit contrari. Es a dir, que una cosa ens plagui massa.

Els tangos argentins en són un exemple. Com a interessant curiositat d'una altra terra que portaven una variant als repertoris de música lleugera dels nostres escenaris, els aplaudirem sincerament. Però avui ací, la passió per aquesta música ha arribat a uns graus tan elevats que no em sorprendria gens de sentir el dia menys pensat una sardana *gauxitzada*. Es un fet innegable que els tangos tenen un èxit esperverant a casa nostra. I el desagradable ès que això ve a significar que sota una musiqueta enganxosa qualsevol pot triomfar el relat de tragèdies passionals amenides amb el més prostibulari dels sentimentalismes.

No tinc temps ni paciència per a comprovar si la majoria dels tangos que es canten són ultramarins autèntics. Si així fos, hom hauria de constatar per centèssima vegada els fracassos de la producció pseudo-artística amb mires a l'exportació.

No hi ha mal que cent anys duri, però. Em fa l'efecte que el tango ens servi una mica com a contraveri del chàrleston. I si l'excés fa avorrir fins les menges més exquisides i cobejades, els catalans no tindrem el paladar tan pervertit que ens aficionem per a sempre a un plat fet a base d'un medicament.

Crec, sense que per afirmar-ho em calgui adoptar cap posat profètic, que la tangomania està condemnada a una mort no gaire llunyana.

No sé si això val la pena de considerar-ho com un simptoma, però jo tinc una amigueta que ha descobert com un mitjà infalible, per obtenir la realització de qualsevol capricі, al qual els seus pares es mostren difícils: l'amenaça de cantar-los-hi un tango.

LOLA COS ROGET.

VILATGE ANTIC...

De *Madame Rostand*

Vilatge antic, què en fas tu de tes pomes?
L'arbre s'esqueixa de tanta abundô;
la sidra d'or escumeja, i d'aromes
s'omplen la caixa, el casal, tot recó.

Vilatge antic, què en fas tu de tes bones
ànimes lentes? Llangueix la clarô
a tos portals a on filen les dones;
randes de boira té al lluny l'horitzó.

Vilatge antic, què en fas tu de tes hores?
Tos bells records són dorments a tes vores,
i el temps que vola lleuger, fonedís,

passa amb l'embat per la verda esponera
i encara avui prop de cada pomera
troba el perfum de l'antic paradís.

MARIA-ANTÒNIA SALVÀ, trad.

AGOST

L'agost ès la Mare de Déu d'Agost, i la Mare de Déu d'Agost una festa major.

Es el mes dels prodigis: cada nit cauen unes quantes estrelles, no moltes per no ratllar el cel inútilment. Massa, farien fàstic. Tal com ara funciona aquest meteor s'ha trobat el punt just. L'abús donaria a aquest prodigi el caràcter d'espectacle. Amb el règim actual, al vespre, quan us havieu instal·lat a prendre la fresca al jardí, regat de fresc, tot plegat—ja estàveu ben ensopit—heu hagut de dir: «Té, ara ha caigut una estrella!» Massa estrelles farien soroll i tot, i acabaria semblant un castell de focs, o una funció.

Es natural que la Mare de Déu d'Agost s'escaigui a l'agost, l'únic mes que té un programa de fenòmens del firmament. L'admirable Assumpció de Maria—cal escriure Assumpció amb majúscula—devia semblar, i així vull imaginar-m'ho, el pas d'un meteor acompanyat de la fressa discreta de les ales dels Àngels. Durant un moment només devia haver-hi una mica de traüt, un petit tràfec a la cambra mortuòria, i la desaparició de Santa Maria ressuscitada devia fer-se en un obrir i tancar d'ulls. Moments després devia semblar que passava pel cel un altre meteor; un estel, de qualitat de diamant aquesta vegada. I deixaria al firmament una ratlla gairebé com un esquinç.

Mirant el cel en una nit de mitjans d'agost arribeu a pensar que les estrelles fugen sense solta, sense direcció. Algunes cauen a tomballons, com un suïcida que s'estimba. Probablement això ès per a fer bonic. I així us en aneu al llit amb la imatge de la volta del cel creuada per uns quants estels que marxen en direccions distintes. Quina direcció va prendre l'Assumpta? Cap a on ès el cel? Potser ès sobre el cap de cadascú, però cal admetre que pot estar situat cap a l'Estrella Polar o cap a la Creu del Sud. Segurament per culpa d'aquest petit detall, per ignorar la direcció exacta que va prendre l'Assumpta, l'Església, precaucionista com sempre, no ha elevat aquest misteri a la categoria de dogma.

El cel té aquest mes sorpreses de cel artificial. D'aquí la dèria de prolongar-ne la il·lusió, d'instal·lar-ne un bocí dintre les catedrals cobricelant la Mare de Déu Morta i de muntar un envelat a cada barri en festa major. El dosser de la Mare de Déu Morta ès blau, i se sosté com un núvol, com per miracle. Quatre àngels barrocs, quatre joves de la flamarada, guarden el sepulcre flairós. La Mare de Déu ès blanca com un lliri, i té un lliri a les mans. La cobreix una glassa com una mosquitera, igual que als morts de debò. La processó de l'enterrament ès curta com un enterrament sentit. Si aquesta escena va tenir lloc, devia transitar per un paisatge dels quadros de Poussin.

L'envelat també ès blau i estrellat. Es el símbol de la calor de l'Agost. I es balla amb furor antic, primitiu.

Si l'agost fa bé la seva feina ha de fer calor, i ens ha de semblar que en fa més de la raó, que el cel està a punt d'abrandar-se, que el paisatge es desdibuixa, i hem d'arribar a tenir la convicció que vivim en un país tropical, com un dibuix d'una capsa d'havans.

MANUEL BRUNET.

ESTIVAL

Era feixuga i lenta la diada
i calitjós son alenar ardent;
les cigales seguien llur cantada
amb un ritme espinós i somnolent.

Sota mos peus la mar il·luminada
dula son bes al negre roquissar;
una vela floria allà, encantada,
lliscant per la bonança de la mar.

Baix del pinar d'inculta cabellera,
acaronat per l'aura falaguera
filava amb fus d'amor un pensament;

el sol estava a bell punt de mig dia,
la blana son an els meus ulls venia,
i tot queia en un dolç ensopiment.

B. A.

Folletí del SOLLER -9-

La Novel·la d'Esther

PER JOAN PUIG I FERRETER

Ell li deia:—Jo ploro de ràbia també, quan me'n torno sol a casa. Me fas perdre el temps i després te casaràs amb un altre. Però si ho fas te mataré...

Al restar sola l'Esther sentia les paraules d'ell com a punyals clavats al pit, però esperava la nit de l'endemà amb deliri.

I en això vingué que els pares de l'Esther descubriren les entrevistes nocturnes. La tempestat fou tan forta que la valenta Esther en restà tota estemorida. Li feren jurar que no es casaria amb ell, que el menyspreuaria, li feren escriure una lletra rebutjant-lo. Mes no fiant-se del tot d'ella la feren dormir a una cambra interior molt trista i fosca.

Passaren quinze dies sense que l'Esther sabés res del seu estimat. Pobra Esther! Quan breus i adhuc dolços li semblaven ara els sofriments passats i els d'aquelles heroines de novel·la que l'havien turbat als setze anys! El seu sofriment era ara una cosa feixuga i tèrbola que la feia viure en un espès sopor. No menjava, estava malalta de debò. Passà tres dies al llit.

Tot estava acabat entre ells dos, però ella també estava acabada. La seva única voluptat era la idea del suicidi. Al pensar-hi, la seva carn s'esborronava i sentia una frisança de terror i tendresa i compassió per si mateixa. Les llàgrimes li venien als ulls i s'arraulia en un recó de casa temerosa de que li endavinessin els pensaments. Guaitava al pou llargament i al veure al fons mirallejar la seva cara, reculava espantada. Prenia un revólver que el seu pare tenia sempre damunt de la tauleta de nit i no més de tocar-lo li venia un fret de mort terrible i el deixava i en fugia amb horror com d'un reptil verinós.

A l'allunyar l'idea del suicidi se refugiava en l'oració i tots els sentiments religiosos se desvetllaven en ella amb una força extraordinària. Ja que 'ls seus pares mataven el seu amor, ella mataria el seu cor per totes les coses humanes i terrenals, se faria monja. I no trobant ja cap encís en les novel·les, començà a llegir vides de Sants. Les primeres les descubrí en una vella caixa de nuvia de casa seva, altres les hi deixà el seu confessor que l'estimulava a seguir per aquell camí de pietat devota. Les vides dels sants que havien mort joves, dels que havien mort els seus sentiments humans per oferir el seu cor pur a Déu, la deixaven extasiada. Ella també se sentia capaç de domptar el seu cor i de pujar a Déu envolta en la flama pura del sacrifici.

Volia fer-se monja encara que els seus pares no hi consentissin, i volia fer-ho desseguida; però el confessor l'exhortava a esperar, puix temia que la seva vocació no era vertadera, i li deia que Déu no acull graciosament a les que van a sos braços perque no han pogut apagar la seva set d'amor en els llavis de l'home estimat.

XI

Un diumenge que l'Esther sortia de missa major amb sa mare, que mai la deixava sola, en el traut de la sortida sentí una mà que li prenia la seva i li posava un paper doblegat als dits.

Ella el prengué gairebé sense girar se. Era una amiga la qui li donava el paper, mes l'Esther comprengué desseguida que l'escrit era d'ell. Al trobar-se sola a casa, llegí:

«Esther meva: Jo no puc creure que tu escrigueessis la nostra sentència. La lletra ès ben bé teva, però allò està escrit per força, sota el manament i potser sota la menaça dels teus pares.

»Espero un mot, un mot només que em digui la veritat. Si tu mantens tot lo que diu aquella lletra, el meu menyspreu serà tan gran que abans d'un mes seré casat amb un'altra. Si tu renegues aquella lletra, m'has de prometre al mateix temps que abans d'un mes hauràs deixat casa teva per venir a esser la meva esposa.

»Si no has de tenir aquest coratge, val més que m'oblidis, que jo t'oblidi.

»Teu si tu vols, *Ambròs*.»

Aquesta lletra coincidí amb la decisió dels pares de l'Esther d'enviar-la una temporada amb una tia que tenia a Girona. Estava decidit que partiria la setmana entrant.

L'Esther recobrà energia. Trobà manera de fer arribar una lletra a mans d'ell. Li deia:

«Demà, quan vulguis, el dia que tu em diguis, vindré als teus braços. Pren-me per tota la vida per la meva sort o per la

(Seguirà)

Crónica Local

Noticias varias

Desde hace tiempo deseamos ocuparnos con la extensión que merece del importante proyecto de reforma y mejora de nuestro puerto, pero los asuntos de actualidad y la falta de espacio nos lo han impedido hasta hoy. Dios mediante, sin más demora lo trataremos en la próxima edición.

No obstante, hoy queremos adelantar que el proyecto que se hizo en principio ha sufrido algunas modificaciones para aminorar su coste, que ha sido reducido a tres millones seiscientas mil pesetas en vez de los seis millones y pico de pesetas a que antes se elevaba.

Las obras proyectadas se dividen en tres grupos, sumando cada uno las siguientes cantidades:

Primer grupo

	Ptas. Cts.
Comprende las obras de dragado, fundación, pedraplenes y escollerados . .	530.469'23
Muros de muelle con accesorio y pavimentos . .	359.437'93

Segundo grupo

Las obras a realizar llevan la misma denominación que las anteriores e importan unas	866.499'40
y las otras.	578.167'32

Tercer grupo

Escollerados	780.000'00
Obras de dragado, etc. .	2.176.968'63
Muros de muelle. . .	937.605'25
Total importe de la mejora pesetas.	3.644.051'43

Se ha suprimido totalmente del primitivo proyecto el espigón proyectado frente a la desembocadura del torrente de *La Figuera* y algunas otras obras de la parte d' *Es recó de S' Argentera*.

De todos modos así como queda ahora el proyecto permite que una vez realizado puedan entrar en nuestro puerto buques de mucho calado, que es lo que se pretende, ventaja que se obtiene con una gran economía para el Estado, de lo cual nos alegramos mucho.

——

Nuestra fiesta patronal, que ha de celebrarse mañana, es una de las patronales menos popular, y de consiguiente menos animada y bulliciosa de cuantas similares se celebran en las diferentes ciudades y pueblos de la isla. Casi queda circunscrita toda ella a la parte religiosa, que costea el Municipio, y a uno de cuyos actos, a la Misa mayor, concurre el Ayuntamiento en corporación.

La parte cívica consiste en veladas musicales, por la banda de la localidad, en la plaza de la Constitución, en las de la vigilia y del día de San Bartolomé, y en algunos espectáculos o diversiones, tales como un partido de futbol en el campo de la S. D. S., y en las habituales funciones de cine, que no son por cierto de carácter «oficial».

Es que todos los entusiasmos y todas las energías se reservan aquí para las fiestas de Mayo, en las que solemos «echar la casa por la ventana», como suele decirse, y a causa de ello nos quedamos saciados y económicamente «cansados» para volver a empezar a movernos tres meses después.

Este año, por la circunstancia de caer en sábado la fiesta de San Bartolomé, tendremos un día más de holgorio, si a tocar la música en el paseo se puede dar este nombre cuando tiene el pueblo en todos los domingos la misma diversión.

Un número agradable hubiera sido la venida del «Orfeó Mallorquí», pero de él ha tenido que desistirse, aplazándolo para más adelante, conforme queda dicho en otro lugar de la presente crónica, y nos quedamos por tal motivo sin poder agregar a la fiesta de nuestro glorioso Patrón ninguna novedad.

——

El domingo último por la noche tuvo lugar en el «Hotel Marisol», conforme anunciamos en nuestra anterior edición, la Verbena que organizaron algunos distinguidos jóvenes de esta localidad, la que resultó muy brillante tanto por la concurrencia numerosa y distinguida que a la misma asistió cnmo por el buen gusto con que se había decorado el mencionado Hotel.

Este apareció adornado con guirnaldas de papel y profusión de luces eléctricas y farolillos venecianos. y ya desde lejos, al doblar el tranvía en la Torre, ofrecía un aspecto fantástico con su profusa iluminación rielando en las aguas dormidas del puerto. La rotonda estuvo también adornada, y en el terreno anejo al Hatel se formó un a modo de pabellón rematado con una vistosa cúpula, todo con papelitos de colores y luces eléctricas de muy buen efecto, que demostró el buen gusto de los organizadores y colaboradores.

A la hora anunciada, los invitados y gran número de bellas señoritas y familias respectivas llenaban todas las dependencias destinadas a la Verbena, y acto seguido dió principio el baile a los acordes de la orquestina de Palma «The Raing Son», que estuvo muy animado y que se prolongó hasta cerca de las tres de la madrugada. Llamó la atención de los invitados la especial composición de esta orquestina, que dirige D. Bartolomé de Lete, por estar formada en su mayoría por instrumentos modernos y ejecutar durante toda la velada música exótica, que por su novedad hizo las delicias de los asistentes.

Este baile se dfectuaba en el interior del comedor y en la rotonda exterior, y en el terreno anejo al Hotel, bajo la cúpula, fueron colocadas las mesas para servicio de restaurant, que estuvo a cargo del dueño del Hotel, D. Vicente Sastre, que lo atendió con la pulcritud y esmero en él peculiares.

Para asistir a esta Verbena se había establecido un servicio extraordinario de tranvías, que a causa de que gran parte de familias bajaron con sus autos, no estuvo tan concurrido como se había supuesto.

En resumen: esta Verbena constituyó una deliciosa fiesta de sociedad que, por el marco en que estuvo situada y por la brillantez que revistió, dejará grato recuerdo en cuantos asistieron. Le faltó únicamente unas cuantas góndolas o simples lanchas adornadas e iluminadas con farolillos y bengalas para dar plena sensación de los carnavalescos desfiles venecianos. .

Por el éxito alcanzado enviamos a los organizadores de esta Verbena nuestra sincera enhorabuena, al par que les agradecemos la invitación con que nos obsequiaron para asistir a la misma, y desearíamos que ese éxito les decidiera a celebrar una o dos más antes de que termine la presente estación estival, época a propósito para la celebración de esta clase de fiestas.

***

La verbena que se había anunciado para esta noche en el «Teatro Victoria» y cuya celebración dábamos por insegura, ha sido suspendida definitivamente y *sine die*, habiendo acordado la Empresa de dicho teatro celebrar funciones de cine estas fiestas de San Bartolomé, según se anuncia en la sección correspondiente.

——

Por causas ajenas a la buena voluntad de la comisión organizadora, el concierto que debía celebrarse mañana en el teatro «Defensora Sollerense» por el «Orfeó Mallorquí» ha sido aplazado.

Como hay verdaderos deseos de oír el selecto programa que tenía preparado la referida masa coral para esta ocasión, es probable que sea dado en breve el mencionado concierto.

Lo que en su día tendremos particular satisfacción en anunciar.

——

Consecuencia funesta del violento ciclón que azotó esta comarca en pleno verano, ha sido el malogramiento de muchas cosechas; de modo que a los graves perjuicios que sufrieron los terratenientes con los arrastres de tierra y la destrucción del arbolado en muchos olivares—lo que representa una muy considerable merma de la producción en los años venideros—hay que agregar como daño inmediato para los agricultores del llano de este valle la pérdida de cuantos frutos pendían de los árboles y de las hortalizas con cuyo producto contaban para resarcirse de los trabajos y desembolsos de preparación hechos durante una larga temporada.

Pudieron salvarse las cosechas de almendras y de tomates; pero para las de peras, manzanas, ciruelas y demás frutos, como para las de pimientos, berenjenas, melones, etc., no habrá habido al parecer salvación. Las algarrobas, prematuramente arrancadas por la fuerza del vendaval, tampoco darán el rendimiento que se esperaba, y de los higos es muy posible que, por falta del suficiente calor, queden muchos sin madurar.

Con sólo lo dicho ya pueden tener nuestros lectores ausentes una idea aproximada de la cuantía de los perjuicios causados en esta comarca por el susodicho ciclón.

——

Para cubrir su viaje de itinerario salió anoche para Barcelona el pailebote «San Miguel» llevándose variada carga.

Es esperado de regreso a este puerto el próximo miércoles.

——

De nuestro paisano y muy apreciado amigo D. Juan Mayol Arbona, comerciante residente en Belfort, hemos recibido dos libros, sumamente interesantes, que ha publicado el intrépido navegante solitario Alain Gerbault, a quien dedicó elogioso comentario nuestro estimado colaborador *J. Bona-Ventura* en el penúltimo número de este periódico.

Titúlanse dichos libros «*Seul, à travers l' Atlantique*» y «*A la poursuite du soleil*», de clara impresión ambos, e ilustrados con profusión de bellos fotograbados.

De la importancia de estas obras puede juzgarse con sólo añadir a lo dicho que de la primera el libro recibido es de su 88ª edición y de la 63ª el de la segunda.

El Sr. Mayol, que es un admirador entusiasta del arriesgado marino que solo tripulante en una pequeña embarción atravesó el Atlántico, ha querido que pudiera admirar otras de sus proezas el mencionado colaborador nuestro *J. Bona-Ventura*, y con este fin nos ha hecho el referido obsequio, que estimamos en lo que vale, y por cuya amabilidad le quedamos profundamente reconocidos.

——

Para incorporarse a la Colonia Escolar de Buñola que ha organizado la Diputación Provincial y sufragan los Ayuntamientos mallorquines, salieron ayer para aquella villa los niños de esta ciudad D. Juan Almagro Martí y D. Andrés Morell March, de las escuelas graduadas número 1 y 2, respectivamente, y D. Pedro Blanco Rullán y D. Miguel Pina Forteza, de otras escuelas.

——

Han sido los primeros días de esta semana más propios del otoño que del estío, aún cuando nos hallamos solamente a poco más de la mitad de la estación canicular. El firmamento estuvo cubierto de densas nubes amenazando lluvia, durante todos ellos si se exceptúa en algunos unas pocas horas de sol, y en la mañana del miércoles descargó sobre esta comarca un ligero chaparrón estando la atmósfera en completa tranquilidad, sin vientos ni tronadas que previamente lo anunciaran.

Por lo que respecta a la temperatura, también lo templado del ambiente en dichos días y las humedades causadas por los recios aguaceros de la penúltima semana —que los días soleados de la última no alcanzaron a secar—aumentadas aún con los nublados y lluvias de la presente, asemejóse en un todo a la que aquí tenemos durante la estación otoñal. Y este cambio, en una época en que ya los días van acortándose y suelen, por la mayor duración de las noches, aumentar paulatinamente en intensidad los relentes, hace presagiar que el verano, si no ha terminado completamente, habráse suavizado muchísimo, hasta el punto de que los fuertes calores que en otros veranos duraban en todo este mes, en lo que resta del presente ya no han de dejarse sentir.

——

El lunes de esta semana tomó posesión de su cargo, restablecido totalmente de la enfermedad que le ha retenido apartado de los asuntos municipales, el Alcalde de esta ciudad, D. Antonio Castañer Bernat.

Por dicho motivo ha cesado en el despacho de los asuntos de la Alcaldía el Segundo Teniente de Alcalde, don José Bauzá Llull.

——

Durante el pasado mes de Julio la *Caja de pensiones para la Vejez y de Ahorros* ha recibido por imposiciones 26 millones 261.789 pesetas y ha pagado por reintegros de Ahorro, plazos mensuales de Pensión y Capitales diferidos reservados 20.014.575 pesetas, resultando una diferencia a favor de ias imposiciones de 6.247.214 pesetas.

En 31 del referido mes el saldo de operaciones de la *Caja de pensiones para la Vejez y de Ahorros* ascendía a 354 millones 850.875 pesetas, de las que corresponden 291.294.811 a Ahorro a la vista; 12.887.645 a Ahorros diferidos y 50 millones 668.417 a Seguros Sociales.

En el citado mes abonó 392 subsidios de Maternidad de importe total 19.600 pesetas, concedidas a las madres obreras que han acreditado hallarse inscritas en el Régimen de Retiros Obreros y haber cumplido las demás cláusulas que regulen la concesión del subsidio. Por pagos de Pensiones de Capitalización a favor de obreros que han llegado ya a la edad de 65 años, la *Caja* ha satisfecho 47.347'20 pesetas y así mismo ha abonado 65.350 pesetas en concepto de cinco Bonificaciones extraordinarias de 330 pesetas cada una, y 159 de 400, concedidas a 164 ancianos mayores de 65 años que, habiendo solicitado el importe de su cuenta de Capitalización, han sido comprendidos en el reparto de la cantidad procedente del recargo para el Retiro Obrero entre las transmisiones de bienes por herencias entre parientes desde el quiuto grado colateral, inclusive, o entre personas sin vínculo de parentesco.

Notas de Sociedad

LLEGADAS

A mediados de la anterior semana llegaron, procedentes de Saint-Quentin, doña María Ballester; su madre, D.ª Margarita Canals y los hijos de aquélla, D. Juan y D. Antonio Castañer Ballester.

——

De Santo Domingo llegó el sábado último D. Pedro Gamundí, socio de la importante casa comercial «Font, Gamundí y C.ª», de la mencionada Antilla, con objeto de permanecer una temporada al lado de su amada madre y demás familia.

——

De su viaje comercial a diferentes poblaciones de Europa regresó a esta ciudad el domingo D. Cristóbal Colom.

——

Para asistir al funeral de su querida madre, la anciana D.ª Lucía Reynés, llegó el domingo, de Nevers, D.ª Lucía Ferrer, esposa del comerciante allí establecido don Gabriel Darder.

——

Procedentes de Charleville llegaron el mismo día los esposos D. Gabriel Mayol y D.ª María Morell, con su hijo Srto. Jaime.

——

Ayer llegaron el comerciante D. Francisco Seguí y su esposa D.ª Francisca Socías, procedentes de Saint-Etienne, en cuya población está instalada la importante casa «Seguí, Ripoll y Socías Hermanos», a la que aquél pertenece.

——

Vino de Langón, en el departamento

francés de la Gironde, D.ª Antonia Canals, esposa del comerciante allí establecido don Antonio Morell, con sus hijos Juan, Margarita y Antonio.

——

Procedente de Bordeaux, donde tiene su habitual residencia y sus negocios, ha llegado a esta ciudad el comerciante don Guillermo Bernat Ozonas.

Sean todos bienvenidos.

SALIDAS

El martes embarcaron para Bordeaux, nuestra distinguida paisana D.ª Francisca Mayol Colom y su simpática hija señorita María Teresa Ruíz.

——

Para la misma población francesa salió igualmente el martes el comerciante don Jaime Oliver.

——

Embarcó para Barcelona, de paso para Cerbère, D. Francisco Maillol, después de breve permanencia en esta ciudad.

——

Hoy sale para Sète, donde tiene su habitual residencia y sus negocios el comerciante D. José Rullán, quien procedente de Valencia había llegado con el Sr. Maillol a mediados de la anterior semana.

——

Ha salido también para París, en donde reside su hermana D.ª Margarita, esposa del comerciante D. Juan Bover, la señorita María Ribas, que va a permanecer una temporada en compañía de dichos sus hermanos.

Deseamos hayan tenido todos ellos una travesía feliz.

BODA

En la mañana del miércoles de esta semana uniéronse con el indisoluble lazo del matrimonio el joven industrial D. Juan Mayol Mayol y la gentil y simpática señorita Margarita Tomás Canals.

Verificóse la religiosa ceremonia ante el altar de la Inmaculada Concepción de esta iglesia parroquial, estando el retablo profusamente iluminado.

Bendijo la unión y celebró la misa de velaciones, el Rdo. vicario D. Antonio Juan Garau, pariente del novio.

Apadrinaron la boda los respectivos padres de los desposados: D. Juan Mayol Serra y D.ª Catalina Mayol Arbona, y don Antonio Tomás Mayol y D.ª Margarita Canals Coll, y actuaron como testigos D. Bartolomé Mayol Mayol, hermano del contrayente, y el tío de la contrayente don Buenaventura Tomás Mayol.

La novia vestía con elegancia valioso traje de seda blanco, con largo manto, y las angelicales Margarita Mayol Castañer e Isabelita González Canals precedíanla a su entrada en el templo y a la pareja a la salida llevando en la mano sendos ramos de flores.

Terminado el acto dirigiéronse los noveles esposos y numerosa comitiva al nuevo domicilio de aquéllos, en la calle de Real, en donde se sirvió a los familiares espléndido desayuno, al mismo tiempo que se servía otro igual al numeroso personal de la fábrica de tejidos de los Sres. Mayol y C.ª en el Restaurant del Ferrocarril.

Salió después la gentil pareja—a la que deseamos en su nuevo estado dichas sin fin—en viaje de bodas para Palma y otras poblaciones de la isla.

Reciban los novios, sus padres y demás allegados respectivos nuestra más cumplida enhorabuena.

NECROLOGICAS

El viernes de la anterior semana se durmió en la paz del Señor la nonagenaria D.ª Lucía Reynés Mayol, viuda de don Vicente Ferrer Rullán, sin que precediera a su muerte enfermedad alguna: tranquila y apaciblemente acabó sus días, dejando de respirar sin sufrimientos, casi imperceptiblemente, como una débil lucecita que al acabar su combustible se apaga.

No obstante vivir retirada la bondadosa Sra. Reynés desde hacia muchos años del trato social a causa de su avanzada edad y achaques a ésta anejos, su muerte en esta población ha sido generalmente sentida. Es que las simpatías que con su trato afable y demás bellas cualidades que la adornaron supo conquistarse en sus buenos tiempos, la han acompañado hasta el último día de su existencia, y así lo han demostrado las numerosas amistades suyas y de sus deudos en los actos del entierro y del funeral.

Verificóse el primero el mismo día de la defunción, por la noche, previo el rezo del rosario en la casa mortuoria, con asistencia de la Comunidad parroquial con cruz alzada, de la música de capilla—que cantó alternando con el Clero el *Miserere* durante el trayecto—y de buen número de vecinos; y el segundo en la mañana del lunes con toda solemnidad en la iglesia parroquial, desfilando también por delante de los apenados deudos, al terminar el último responso, extraordinaria concurrencia.

Descanse en paz el alma de la anciana, y reciban cuantos lloran su pérdida, no por esperada menos sensible, y en especial sus hijas D.ª Antonia (hoy Hermana de la Caridad Sor Timotea) y D.ª Lucía, y su hijo político nuestro amigo el comerciante don Gabriel Darder Vicens, nuestro sentido pésame al mismo tiempo que para ellos pedimos a Dios resignación y consuelo.

Vida Religiosa

En la mañana de hoy, a las seis, ha anunciado un alegre repique de campanas que iba a dar comienzo la espiendorosa oración de Cuarenta-Horas con que se solemniza anualmente nuestra fiesta patronal, y a las seis y media se ha verificado la exposición del Santísimo Sacramento. A las nueve se han cantado Horas menores y seguidamente la Misa mayor. Al anochecer, después de los actos del rezo divino, se cantará Completas solemnes en preparación de la mencionada fiesta dedicada al Apóstol San Bartolomé.

Continuará dicha oración de Cuarenta-Horas mañana y terminará el domingo. Los principales actos religiosos constitutivos de la misma serán: Comunión general para los Caballeros de Ntra. Sra. de la Victoria, mañana, a las siete y media, y seguidamente se verificará la exposición de Su Divina Majestad. A las nueve y media se cantará Horas menores, y seguidamente la Misa mayor, en la que interpretará la capilla parroquial, con acompañamiento de armonium, una bella composición y predicará, conforme dijimos ya el sábado último, el elocuente orador sagrado Reverendo D. Bartolomé Bosch.

El domingo verificaráse la exposición del Santísimo Sacramento después de la Comunión general para la asociación de Hijas de la Purísima, a las siete y media y a las nueve se cantará Horas y la Misa mayor acto seguido, en la que habrá también sermón. Al anochecer, después de los actos corales, tendrá lugar la procesión por el interior del templo, y después del canto del *Te-Deum* se hará la reserva de S. D. M.

De Teatros

TEATRO VICTORIA

Dijo bien quien manifestó que el asunto de *El vuelo hacia la muerte*, era un asunto de moda, porque todos aquellos que tienen por base la guerra aérea constituyen hoy en día el manjar que el público prefiere. No obstante el poco tiempo que hacía que se había proyectado en este teatro otra película idéntica (*El gran combate*), asistió a presenciar *El vuelo hacia la muerte*, en todas las funciones en que esta cinta fué proyectada, una concurrencia muy numerosa, a la que dejó sumamente complacido el desarrollo de este film.

El vuelo hacia la muerte es un bello drama en el que, al contrario de lo que aconteció con *El gran combate*, está mejor cuidado el asunto, que es intensamente dramático y apasionante, que el detalle, que no llega a alcanzar la perfección y extensión que en aquella película. Tiene algunas escenas de una delicada emoción y una interpretación por parte de Claire de Lorez y de George Charlia muy acertada en todo el curso de la obra. Las escenas de aviación y las tomas de tierra violentas no estuvieron tan prodigadas como en la otra cinta con que establecemos parangón; pero asímismo las hubo en número suficiente para producir la escalofriante sensación que producen todos los dramas del aire.

El sábado y domingo por la tarde fué proyectada, además y de complemento de programa, la película *Risas y lágrimas*, interpretada por Betty Balfour, que resultó demasiado anticuada, lo que restó mérito a la labor de la admirada actriz inglesa. Por la noche no pudo proyectarse a causa del corto circuito que se produjo en la instalación eléctrica pocos momentos antes de empezarse la función, el cual, al obligar a tener que tirarse a mano la cinta, alargó en demasía el programa. El público, al que había alarmado en un principio el mencionado corto circuito, recobró pronto la calma que el breve relampagueo le había hecho perder y ocupó de nuevo sus asientos.

***

El jueves y con un lleno completo tuvo lugar la acostumbrada función. Se proyectó la cinta *Almas gemelas*, drama de salón de asunto muy entretenido, interpretado por Fay Compton y Jack Buchanan, y la última jornada de la notabilísima serie *El pilluelo de Montmartre*, que ha sido interpretada por la monísima Ivette Langlais y Roby Guichard, dos grandes artistas en miniatura a quienes secundaban, destacando por su meritoria labor, Jean Toulant, encarnando el personaje del príncipe Boris lo mismo que Jeanne de Balzac, en el intrigante papel de Condesa de Mirator.

Muchas veces se ha dicho si el público rechazaba las películas de series, pero esta afirmación ha quedado plenamente desmentida con el éxito alcanzado por esta producción. En las series hay que separar las de manufactura francesa de la americana y son estas últimas las que el público rechaza por su excesiva extensión y por la monotonía de sus asuntos.

Los franceses, con un acierto digno de todo elogio, han procurado que el argumento de estas novelas cinematográficas pueda desarrollarse en un número reducido de metros, sin que por ello el asunto deje de ser tan interesante y emotivo como en las americanas. Además, al filmar esta clase de películas, lo hacen con un verdadero derroche de lujo y de arte, empleando todos los nuevos procedimientos de que dispone en la actualidad el arte mudo, y de ahí que estas cintas de producción francesa sean acogidas con verdadero entusiasmo.

Este es el caso de *El pilluelo de Montmartre*, y a ello se debe el éxito que ha obtenido.

***

Habiendo desistido los organizadores de celebrar la Verbena que se había anunciado para hoy, la Empresa ha decidido, con muy buen acuerdo a nuestro modo de ver, proyectar en su lugar esta noche y mañana el notabilísimo programa cinematográfico que había anunciado para domingo, y este día poner uno nuevo para corresponder así a la decidida cooperación con que el público viene honrándola.

Por consiguiente, esta noche se estrenará la extraordinaria producción *La esclava blanca*, cuya interpretación corre a cargo en Wladimir Gaidaroff, conocido por su labor en *Manón Lescaut*, y la bellísima estrella Liane Haid, la admirable actriz germana que se reveló en *La princesa de la Czarda* como una de las estrellas más brillantes del firmamento europeo.

Nada más sugestivo y atrayente que el tema que se desarrolla en esta película, donde, con una clarividencia extraordinaria, se pone de manifiesto la diferencia que existe entre la mujer europea y la oriental.

Para el desarrollo de este asunto la casa editora ha querido rodearlo del verdadero ambiente árabe en que se desenvuelve su acción, y para ello ha filmado la mayoría de sus escenas en Argelia, presentándonos los interiores con un lujo de detalles como pocas veces suelen verse en producciones de este género.

Entre todas ellas sobresalen, por su grandiosidad, las escenas del desierto y por la suntuosidad de su presentación el baile celebrado en el hotel, horas después de la presentación de la esclava blanca.

Pero por encima de su argumento, que, como decimos, es en extremo interesante, y de su magnífica presentación, está el trabajo de sus protagonistas, que es un prodigio de arte.

***

El domingo se estrenará otra preciosa producción que, aun cuando no haya sido precedida de gran *reclame*, no es por falta de méritos propios sino por ocupar una fecha impensada. Lleva por título *La duquesa de Búffalo*, y es una refinada comedia basada en una anécdota galante de la Rusia imperial; está interpretada por la conocida actriz americana Constance Talmadge, intérprete que fué de *La Venus de Venecia*, y por Tulio Carminatti.

Aunque su asunto no es nada nuevo, tiene, sin embargo, un valor innegable, que es el gusto con que está presentado y el lujo que preside en todas las escenas y que hace que se vea con agrado y que resulte en extremo interesante, mucho más porque los momentos cómicos se suceden con gran naturalidad, sin necesidad de recurrir a trucos de mal gusto, como suele suceder en muchas comedias.

Pero toda esta gracia fina, exquisitamente deliciosa, se debe a la labor de la simpática Constance Talmadge. Sus travesuras de chiquilla, sus ocurrencias tan originales, y, en una palabra, su trabajo tan personalísimo, unido al de Julio Carminatti, consiguen hacernos pasar un rato verdaderamente agradable y que la cinta alcance un éxito tan justificado como el que obtiene en todas partes.

Como final de función y realizando con ello un gran esfuerzo se ha añadido a este programa una cómica de los renombrados actores Stan Laurel y Oliver Hardy, cuyo solo nombre produce entre los aficionados al cine verdadero entusiasmo. Se titula *Los músicos*, y como todas las que producen estos actores es una filigrana de comicidad.

***

Para la otra semana se anuncia el final de la temporada de verano con una película de la «Ufa», cuyo nombre no se conoce aún con exactitud, pues depende de la que habrá libre para aquella fecha de entre las tres siguientes que se han solicitado: *El heredero de su Excelencia*, *Jazz*, y *El gran silencio*.

COMERCIO DE COMESTIBLES
y
Obra de palmito de toda clase
Condiciones ventajosas
Gabriel Moyá Ferrer
CAPDEPERA C. Puerto, 37

FIGURINES
PARA VERANO
Se ha recibido un extenso y variado surtido
en la
Librería de J. Marqués Arbona
San Bartolomé, 17 - Sóller

Joven matrimonio
30 años, residente en el Este de Francia, muy al corriente en el comercio de frutas tanto al por mayor como al detall, tomaría en gerencia un negocio de esta clase, de preferencia en el Norte o Este de Francia, o en Bélgica.
Para más informes, en la Administración de este periódico.

NORMAS DE LA VIDA FEMENINA CONTEMPORANEA

La dignificación de la mujer por la cultura y el trabajo

Uno de los problemas que más de cerca atañen a la humanidad, es el derecho de la mujer en sus distintos estados sociales, y es también lo que más en olvido se tiene, siendo como digo una de las más interesantes soluciones para la vida pública su admisión en el desarrollo de la civilización.

No sería lógico, y sí absurdo, querer imponer la idea de que toda mujer posee el don especial de inteligencia y razonamiento requerible para llegar a un puesto desde el que se rigen los destinos de una nación y con ellos los del mundo. Esto no tiene fundamento. No toda mujer puede ser literata, ni doctora, ni escalar los escaños municipales y desde ellos defender los derechos de un pueblo con florida oratoria. Pero sí, toda mujer puede y debe ser culta. Esto no sería una desorientación en el natural desenvolvimiento de la vida, como lo diagnostican la mayoría de los hombres, sino al contrario.

Entre las muchas derivaciones que precederían a esa cultura tan echada al olvido como necesaria, se hallaría la unión de tantos y tantos matrimonios. Por la carencia de ella huye actualmente el hombre del hogar en donde no puede exponer sus ideas ni disertar tema alguno—lejos del cotidiano lamento del precio de las subsistencias—porque al exponerlas se ve incomprendido; sus palabras se pierden en el vacío de un cerebro, no falto de inteligencia en su mayoría, pero sí falto de cultivo, de un cerebro que no halló más idea inculcadora desde que pudo razonar que el matrimonio, a cuyo fin hay que llegar como sea y cuando sea, con un hombre, con el primero. ¡Es la única carrera de la mujer! ¡Y cómo llegamos al matrimonio, mujeres españolas! Inconscientes completamente de nuestros deberes y de nuestros derechos; derechos que tampoco podríamos exigir, aunque nos diéramos cuenta de ellos, por ser incapaces de cumplir los primeros.

La educación cultural limitadísima que la mujer española recibe, la saña que el egoísmo masculino pone en vedarle los senderos que sólo a ellos les son accesibles, basándose en las leyes que ellos mismos hicieron, es el error más grande que ha padecido y padece nuestra nación. Va en contra de la felicidad del hogar y el engrandecimiento de la raza. La mujer, ante todo y sobre todo, fué creada para la más alta dignidad: ¡Madre! Palabra que significa cimientos de la humanidad, base de las generaciones, principio de los hombres del mañana... Y dáis a vuestros hijos por cultivadores de sus vírgenes cerebros, madres incultas, y no pensáis o no queréis pensar que entre sus brazos y sobre su regazo se forman su corazón y su inteligencia; inteligencia y corazón que tienen que ser de esclavos, si como a esclavas nos tratáis, y que serán de hombres enérgicos y renovadores de ideas, si de labios de la madre, que es la fuente donde beben las primeras aguas de su entendimiento, las recogen pletóricas de cultura y de libertad.

El egoísmo masculino debe desaparecer al encontrarse frente a la necesidad femenina de *ganarse su vida*. Esta hallará un placer intenso y franco conociendo lo que significa ganarse el sustento, y no considerará una desgracia tener que hacerlo cuando exigencias de la vida le pudieran obligar a ello.

La mujer española debe conocer lo que es el trabajo, imitando a los pueblos americanos. El trabajo y la unión les ha puesto a la altura de los *reyes de la industria*. No hay que trabajar siempre por la perentoria necesidad. La mujer que no lo necesite, a la par que todas, debe de hacerlo; ello significa el coste de efímeros caprichos que de por sí sola puede satisfacerse; puede su trabajo ser—a más de una ayuda para el engrandecimiento de los pueblos—la satisfacción de todos los gastos de su coquetería femenina.

Seamos como ellas, ¡españolas! Trabajemos, instruyámonos, seamos cultas. Encaminemos nuestras aptitudes, nuestro grado de inteligencia, y ya que el actual gobierno tan amplios horizontes nos concede, dándonos apoyo para llegar a todos los puestos, concediéndonos el voto, una opinión, demostremos que la mujer en España es como esas plantas sin cultivo, que por carencia de éste no florecieron, pero que al sentirse alentadas, cultivadas por la mano del hombre, que es quien, porque así lo ha querido la vida, ha de darnos franca y desinteresada protección, de nuestros cerebros brotarán miles de flores de inteligencia, y demostraremos que si no todas sirven para brillar en el mundo de las letras, de las artes, de la política, sí todas saben unir a un legendario título de madre amantísima, el de madre culta y muy capaces de ser las educadoras de grandes hombres para el porvenir.

Este es el *boceto:* vosotras dadle forma y figura; yo sólo hago exponer una idea en nombre de cuantas no son capaces de hacerlo.

PRUDENCIA GARCÍA CELDRÁN.

PARA ELLAS...

PALIQUES FEMENINOS

Una lectora granadina, la señorita Carmen H y A., nos ruega «una pequeña historia del comedor», esas son sus palabras.

Con mucho gusto vamos a complacerla, si bien la tal historia tiene que ser brevísima, porque así lo requiere la índole de estos *Paliques*.

Desde la antigüedad se le dió suma importancia (y era lógico) a ese aposento que hoy se apellida comedor, destinado a «hacer por la vida» y a reunir a todos los miembros familiares, en unas horas cotidianas de absoluta intimidad.

Los griegos y los romanos poseían comedores (triclinium) hermosísimos, de risueño aspecto, desplegándose en ellos un lujo inusitado y adornándolos con columnas, con estatuas, vasos de oro y bronce, y, en suma, con todos los refinamientos que el arte y la molicie de aquellos pueblos inventaron en tan remotos siglos. Sabido es que los romanos comían en posición semiyacente, o sea recostados en lechos, ceñidos de rosas y aspirando perfumes que hermosas esclavas esparcían sobre los comensales.

Derrumbada la civilización romana, poco se sabe del comedor y en general de la distribución de las viviendas desde el siglo V al XII. Sin embargo, con estas o las otras modificaciones, la casa romana fué durante largos años la morada de los godos, visigodos, ostrogodos, galos, etc., etc.; pero los hábitos de estos pueblos guerreros, tan diferentes de los afeminados de la decadencia imperial, fueron causa de que el lujo y el refinamiento de las viviendas de Roma se sustituyeran por una sencillez primitiva en el número y decorado de las habitaciones. El *triclinium*, o comedor de entonces, desapareció como tal comedor, y toda la familia vivía y comía en una gran estancia que los franceses llamaban *chambre ménagére*. Hasta el Renacimiento, esta sala única servía de dormitorio, comedor y salón de recibir. Haciendo *pendant* con la cama estaba la mesa para comer, y no lejos un aparador bien esculpido lleno de vajillas blasonadas, de aguamaniles de plata y de objetos de cristal fabricados por los célebres vidrieros de Venecia. Como solio de señor de vidas y haciendas sobresalía, en medio de ese comedor tan arbitrario, el sillón del padre o del abuelo, del jefe de familia. Tal era el comedor de los ricos, de los nobles, de los poderosos; y si así era, ¡huelga decir cómo sería el de los pecheros, el de los miserables y aun el de las gentes que hoy llamaríamos de la clase media!

El *confort* mínimo de que ahora gozan los más modestos hijos del pueblo resulta muy superior al que entonces gozaban los príncipes, hasta el punto de que los cronistas e historiógrafos de aquellos siglos guardan absoluto silencio acerca del aseo e higiene de sus contemporáneos... ¡Imaginad cómo se comería! ¿Manteles, servilletas? El hilado y tejido a mano, que duró hasta el siglo XVIII, no permitía grandes lujos en ropa blanca; y utensilios de aseo, tampoco se encuentran en los grabados y miniaturas de comedores de entonces. ¿Qué mantelerías iba a haber, cuando en la Edad Media no se usaba ropa interior?... Tras de un buen puñado de siglos surgió el comedor digno de ese nombre, con la industria moderna, que ofrece mil medios para hacer la vida material, cómoda y agradable. Hoy, por ejemplo, las mantelerías pueden valer una fortuna, pero también las hay baratísimas, al alcance de los más humildes. La casa moderna, aunque reducida y modesta, ofrece más ventajas que los caserones pretéritos, y la gente no come y duerme y vive en una sola habitación. Hay una estancia aparte para comer, hasta el extremo de que en Inglaterra, en Holanda y en la misma Francia se ha adoptado la costumbre de que el comedor sea independiente en absoluto, estando a todas horas la mesa puesta, costumbre muy moderna que reporta ventajas al servicio, economiza trabajo de poner y quitar los manteles, evita que éstos se arruguen, y da una idea de hospitalidad y bienestar que resulta muy simpática.

EL AMIGO TEDDY.

(Concluirá).

DE HIGIENE Y BELLEZA

La obesidad

La obesidad está considerada, con razón, como una enemiga de la belleza, y pocas mujeres contemplan indiferentes su tendencia a engordar. Pero para adelgazar no basta con lamentarse: es necesario emplear todos los medios posibles para reducir la excesivamente fácil asimilación de las substancias grasientas en el organismo. Hay que saberse privar, en el régimen diario, de ciertas substancias productoras de grasa, y para ello os indicaré los medios de luchar, sin medicamentos peligrosos, contra esta predisposición especial.

Se han hecho, a este propósito, toda clase de regímenes, más o menos severos, cuya composición disgusta a la mayoría de las mujeres. He aquí un menú más agradable que la mayor parte de ellos:

Desayuno: 100 gramos de carne fiambre, 30 gramos de pan tostado y 250 gramos de te ligero, muy caliente, sin leche ni azúcar.

Comida: 150 gramos de carne asada, sin grasa, o de pescado, sin salsa; legumbres verdes y frutas, a discreción; un vaso de vino blanco con agua.

Cena: Potaje, uno o dos huevos pasados por agua con 30 gramos de pan tostado, sin manteca; legumbres verdes y frutas, a discreción. Un vaso de vino con agua.

Añadid a este régimen algunos ejercicios; no permanezcáis por la mañana en la cama; evitad las golosinas y no olvidéis que la menor supresión en el régimen prescrito anulará todo el beneficio de la cura.

Tomad todas las noches, antes de acostaros, una gran taza del siguiente cocimiento:

Hojas de romero . . .	4 gramos
Hojas de hisopo . . .	10 »
Te negro	20 »
Grama.	16 »
Hojas de espantalobos. .	30 »
Viña roja.	120 »

Esta composición no es desagradable de tomar; posee una acción laxativa nada desdeñable y puede ser considerada como un depurativo favorable a la belleza del cutis.

DR. MESTADIER.

LA JARDINERIA EN MACETAS

EL MADROÑO

Es un árbol de la familia de las ericáceas, con flores monopétalas.

El pistillo se trasforma en un fruto carnoso, lleno de semillas duras.

La raíz, es leñosa, la flor en forma de cascabel es blanca; y, a veces, encarnada, con pequeño cáliz dividido y persistente hasta que madura el fruto.

Las hojas del madroño son siempre verdes. La corteza es lisa, cuando la planta es joven, y aquéllas y ésta tienen carácter curtiente.

El fruto es muy indigesto y astringente.

Las cabras prefieren la hoja de este arbusto.

Por la circunstancia de ser siempre verde y de crecer sin cuidados especiales en terrenos incultos, resulta esta planta recomendable para jardines de experimentación y terrazas.

Los renuevos, cuando se sacan sin cortar las raíces, prenden muy pronto.

El fruto, verde al principio, se trasforma en amarillo y luego es de un color encarnado, que contribuye a dar mayor vistosidad a este arbusto.

TEATRO VICTORIA

VIERNES Y SÁBADO:

FIESTAS DE SAN BARTOLOMÉ

La enorme super-producción de gran éxito titulada:

La esclava blanca

SUBLIME CREACION DE LOS GRANDES ARTISTAS

WLADIMIR GAIDAROFF

y LIANE HAID de EL ULTIMO VALS y de LA PRINCESA DE LA CZARDA

MAGNA PRODUCCION DEL CELEBRE DIRECTOR

AUGUSTO GENINA

Una bella historia de amor tejida entre el boato de una ciudad oriental

DOMINGO:

¡NOTABLE ACONTECIMIENTO!

La Duquesa de Buffalo

Una aventura galante en la corte de Nicolás II

genial creación de **CONSTANCE TALMADGE**

intérprete de LA VENUS DE VENECIA

Secundada por **TULIO CARMINATTI**

y la enorme cómica

Los músicos

POR LOS ASES MODERNOS DE LA RISA

STAN LAUREL y OLIVER HARDY

los felices intérpretes de **UN NEGOCIO QUE PRODUCE** de tan grato recuerdo

COLABORACIÓN ESPONTÁNEA

ES MERCAT CUBERT

Ses dones ho diuen i els homos també
que 's mercat cubert precis s' ha de fé;
també en veu alta ho diu es progrés
que sense mercat no pot' anà més.
Ses pobres placeres, sempre a s' intemperi
passen un mal trui i un mal cautiveri;
es sol en s' estiu i s' aigo en s' hivern
ès passà a la terra un petit infern;
a més cada dia han d' anà i vení
per un mal enfony no poder tení;
per afegitó lo que hem de menjà
sovint per en terra se veu rossegà;
amb això diguem, i ès sa veritat,
que no ès massa honrós per nostra ciutat;
que això es veja a Sóller no está gaire bé
per sa molta gent que aquí va i vé.
S' Ajuntament d' ara en va fé promesa,
més per els presents no ha estat atesa;
i ès que els concejals comprenen també
que aquesta millora precís s' ha mesté.
Si això tots ho veim, ¿per qué no se fa?
si ho voi tot es poble a que vé esperà?
¿Serà perque falten per fer-lo dobbés?
¿No n' hi ha tal volta per fer lo demés?
N' hi ha per reformes i per suscripcions,
per fires i festes i per processons.
Si per tantes coses lo que toc es fa,
¿per qué p' es mercat igual no obrà?
Aquesta millora es lo més precisa
i perque se fassa tot es poble en frissa;
per tant que la fassa nostro Ajuntament
i tot Sóller en massa n' estarà content.
Envant, per lo tant, envant i no més,
envant, i a treure p'es mercat dobbés.

C. AGUILÓ.

BIBLIOGRAFIA

EL CAZADOR DE LEONES, por Luiggi Motta.

Recordamos en nuestra edad temprana un libro que nos hizo honda impresión. Se titulaba «Los cazadores de leones», del capitán Gérard, francés, aguerrido luchador, que en Africa se jugó la vida cazando de verdad estos fieros animales.

Pues bien, después de los años, cae en nuestras manos la obra de Motta, de análogo título, y con decir que el recuerdo de la célebre obra no ha hecho desmerecer a ésta, queda patente el elogio de *El cazador de leones*, de Luigi Motta.

Desde que Gérard escribió su obra célebre, la literatura de este género se ha hecho popular. Entonces, puede decirse que era un libro único; ahora, una balumba de novelistas cultiva el género, unos con fortuna, y otros siguiendo los pasos de los más destacados, imitando las obras que van quedando como modelos.

Entre todos, brillan por sus cualidades extraordinarias, los autores italianos Emilio Salgari y Luigi Motta.

En la obra que nos ocupa, ha sabido Motta dar un interés tan supremo a su trama novelesca llena de episodios diversos, que la atención no se pierde un solo momento hasta terminar el libro.

Esta obra ha sido muy bien editada por la Casa Maucci, como otras varias del mismo autor. Forma un tomo de cerca de 400 páginas, y, además de las láminas interiores, ostenta una preciosa cubierta en tricomía. Precio, **5 pesetas.**

CARTA ABIERTA AL GENERAL PRIMO DE RIVERA

Acaba de publicarse un librito, bellamente editado, con este sugestivo título: «Carta abierta que al General Primo de Rivera escribe un tio de mi pueblo, y copia a la letra S. Ramos Almodóvar».

Tanto los partidarios de la actuación del Dictador español, como los que discuten sus gestiones en la vida española, leerán con gran interés esta obra, toda ella escrita en dialecto, y que constituye, aparte su asunto, una interesante curiosidad literaria. El precio de cada ejemplar es una peseta.

La ha publicado la importante casa editorial «Letras Regionales».—Calle Maese Luis, 22, Córdoba.

25 LIBROS GRATIS

«Biblioteca Patria» regala 25 libros amenos de nuestros clásicos, de Cervantes, Lope de Vega, Calderón, etc., a cuantos adquieran un lote de 50 novelas, a pagar en 12 plazos mensuales. Pida gratis detalles, enviando el cupón a la Sucursal de Córdoba. Palacio de «Biblioteca Patria» (antes del Duque de Medinasidonia), Córdoba.

D. .....

Profesión .....

Señas .....

desea detalles gratis para la compra de un lote de novelas con derecho a 25 obras de regalo.

XUT Semanario humorístico de futbol. De venta: San Bartolomé, 17

JUAN PIZÁ ENSEÑAT

Odontólogo

Consulta de 8 y media a 11 mañana y de 3 a 6 tarde

Plaza de Antonio Maura 11

TAFONA COOPERATIVA DE SOLLER

VENTA DE ACEITES

GRAN REBAJA DE PRECIOS

VENTAS AL POR MAYOR: Desde una mesura (16 litros) en adelante.

Edificio de la «Tafona», los jueves, desde las tres a las nueve de la tarde.

Precio: 40 duros sumada (97 litros).

VENTAS AL DETALL: Locales que lo expenden:

Sindicato Agrícola, calle del Mar.

Tienda de comestibles de D. Juan Mayol, calle de Pastor.

Precio

Superiores: 2'20 litro

Corriente: 2'00 »

Cintas para máquinas de escribir

Marca «Lion» de 18 m/m en colores violeta fijo, comunicativa, azul, roja, negra, bicolor, etc.

a 5 pesetas cada una

Imprenta Marqués. — San Bartolomé 17

Estuches de papel y sobres de lujo para novios y para señoritas

Los más artísticos—I mayor surtido para escoger.—Precios baratísimos

mprenta Marqués. — San Bartolomé 17.

Casa Terrasa

GRAN BARATURA

La Pantalla

La mejor revista nacional de Cinematografía

Precio 0'30 ptas. ejemplar

Se admiten suscripciones y se halla en venta en la Librería de J. Marqués Arbona, San Bartolomé, 17.

NUEVO MUNDO

Revista semanal

Se vende al precio de 0'50 ptas. en la librería de J. Marqués Arbona, San Bartolomé, 17.

El único restaurador que debieran conocer todas las madres

JARABE DE HIPOFOSFITOS VINCI

para ayudar y favorecer el normal crecimiento de sus pequeñuelos

Una cucharadita de este preparado, diluída en una copa de vino rancio y seco, constituye una exquisita bebida que los niños toman con verdadero deleite.

Nota importante: Deja de ser legítimo el Jarabe cuyo frasco y caja no lleven los precintos del Laboratorio Vinci.

Servicio de transporte decenal regular y fijo entre los puertos de Barcelona y Sóller por el magnífico pailebot a motor

SAN MIGUEL

Salidas de Sóller: Los días 2, 12 y 22 de cada mes.
» « Barcelona: » » 7, 17 y 27 » » »

Consignatario en Barcelona: D. JOSE GILABERT – Cristina, 5
Encargado del despacho en Sóller: D. ANTONIO PIÑA – San Juan, 14

SPECILITÉ POUR WAGONS COMPLETS

DE CHASSELAS ET GROS-VERT

COMMISSION
EXPEDITION

Francisco Cardell

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE:
FRANCISCO CARDELL
LE PRENOM EST DE RIGUEUR

TELEPHONE 18

LE THOR
(VAUCLUSE)

Balneario Vichy Catalán

CALDAS DE MALAVELLA (CONTIGUO ESTACION FERROCARRIL)

TEMPORADA de 15 de Mayo a 31 de Octubre

Aguas termales, bicarbonatadas, alcalinas, líticas, sódicas.
Enfermedades del aparato digestivo :: Hígado :: Artritismo en sus múltiples manifestaciones :: Diabetes :: Glucosuria :: Consolidación de fracturas

Establecimiento rodeado de frondosos parques. Habitaciones con agua corriente grandes, cómodas y ventiladas. Comedores y café espaciosos. Salones para fiestas. Capilla. Alumbrado eléctrico. Campos para tennis y otros deportes. Garage. Centro de excursiones para la Costa Brava y estribaciones del Montseny. Autos de alquiler. Teléfono.

Administración: Rambla de las Flores, 18.—Barcelona

HALLES CENTRALES DE PARIS

COMMISSION — CONSIGNATION

MICHEL BERNAT & Cie

Société a Responsabilité limité au Capital de 200.000 Frs.

44, Rue Saint-Honoré — PARIS (1.er)

FRUITS : PRIMEURS : LÉGUMES

d'Espagne, d'Algérie et du Midi

Telegrammes: BERNA PRIM-PARIS

Fábrica de Turrones, Bombones, Chocolates, Caramelos, Confituras, Dulces, etc.

de

Hijos de Antonio Esteva y Oliver

Proveedores de la Real Casa

CASA FUNDADA EN 1870

PALMA DE MALLORCA

Representante en Sóller: JUAN PUIG RULLAN
Agente Comercial Colegiado
Rectoría, 11

Importation de Bananes
toute l'année
Expédition en gros de Bananes
en tout état de maturité

Caparó et España

16, Rue Jean-Jacques Rousseau.—BORDEAUX
EMBALLAGE SOIGNÉ
Adresse télégraphique: Capana-Rousseau-BORDEAUX. — Téléphone 84682

Transports & Douanes

Ancienne Maison Antonio Mayol y Martial Maillol

MARTIAL MAILLOL & FILS Succ.rs

CERBERE, (P. O.) - **HENDAYE,** (B. P.)

SIEGE SOCIAL **CERBERE (P. O.)**
Sérvice spécial pour le transbordement de fruits et primeurs

MAISONS A
HENDAYE - B. P.
SETE - Herault
PORT-BOU - Espagne.
IRUN - »
BARCELONA - Flasaders, 42 »

TELEPHONES	TELEGRAMMES
CERBERE, 39	CERBERE, HENDAYE, IRUN — MAYOL
HENDAYE, 201	SETE — RUMA
SETE, 4-41	BARCELONA — BANANAS
BARCELONA, 2173. A.	

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de DATTES, BANANES, FIGUES, ORANGES, CITRONS

LLABRÉS PÈRE ET FILS

11 et 15 Cours Julien (anciennement Bd. Garibaldi)
Adresse télégraphique: JASCHERI, MARSEILLE — MARSEILLE — TELÉPHONE 21-18

TRANSPORTES MARÍTIMOS y TERRESTRES
AGENCIA de ADUANAS

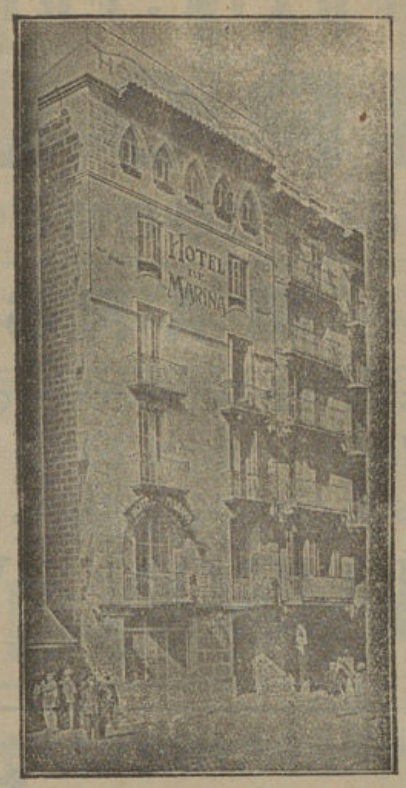
CASAS en
CETTE 11 quai du Bosc
VALENCIA 8-10 calle Llop
SOLLER 8 calle Bauzá
PORT-BOU Espagne

ANTIGUA CASA **BAUZÁ** Y **MASSOT**

Jacques MASSOT et fils

SUCESORES

TELEFONOS		TELEGRAMAS	CASA CENTRAL
CERBERE	8	MASSOT Cerbère	Cerbere
PORT-BOU	21 int	Cette	Pyr. Orles.
SOLLER	—	Port-Bou	FRANCIA
VALENCIA	1291	VALENCIA	
CETTE	3-37		



LA DIRECCIÓN DEL

HOTEL RESTAURANT DE MARINA

Plaza de Palacio, 10
BARCELONA

Se complace en comunicar a su distinguida clientela que prosiguiendo el plan de reformas establecido, han inaugurado el servicio de baños y agua corriente en todas las habitaciones, rigiendo no obstante los **mismos precios.**

PENSIÓN MAYORAL de primer orden

COCINA EXCELENTE.—SITUACION CENTRICA.—AGUA CORRIENTE, FRIA Y CALIENTE. — CALEFACCION RECIENTEMENTE REFORMADA.—PRECIOS REDUCIDOS.
TELÉFONOS EN TODAS LAS HABITACIONES
RAMBLA DEL CENTRO — PLAZA REAL
Entrada Calle Colón, 3
BARCELONA Teléfono núm. 14.680

MAISON D'EXPÉDITIONS FONDÉE EN 1892

Spécialité de mirabelles de Lorraine, salsifis et légumes du pays.

C. Homar Fils

29, Rue Banaudon
LUNEVILLE (Meurthe-et-Moselle)
Adresse télégrafique: HOMAR LUNEVILLE Téléphone 202

FRUITS FRAIS & SECS -:- PRIMEURS
IMPORTATION EXPORTATION — CONSIGNATION TRANSIT
SPECIALITÉ DE BANANES ◻ IMPORTATION DIRECTE

FRANÇOIS MAS

9, Place Paul Cézanne & 108, Cours Julien — *MARSEILLE*
Télégrammes: PACOMAS
TÉLÉPHONE 29-87

Exportación de Pasas de Málaga

BERNARDO GONZALEZ

Sucesor de **PABLO DELOR**
MÁLAGA (España)

Casa fundada en 1863

Se suplica a los señores comerciantes españoles, establecidos en el extranjero, consulten a esta casa antes de comprar.

FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS

IMPORTATION
EXPORTATION

RIPOLL & C.IE

COMMISSION
CONSIGNATION

61, COURS JULIEN, 61

Téléphone 21 - 50 **MARSEILLE** Télégrammes: RIPOLL - MARSEILLE

Importation directe d' oranges des meilleurs zones de Valencia par vapeur *Unión* et voiliers à moteur *Nuevo Corazón*, *Providencia* et *San Miguel*.

Spécialité pour les expéditions d' oranges, bananes, dattes, figues et arachides par vagons complets.

Sucursale a NICE: **MAISON "VALENCIA,,** 38, Cours Saleya NICE

TÉLÉPHONE 42-28 Télégrammes: VALENCIA NICE

VIUDA DE PEDRO CARDELL

Primo de Rivera, 45 **VILLARREAL** (Castellón)

Exportación de toda clase de frutas frescas y secas

Especialidad en naranjas y mandarinas por vagones completos.

Telegramas: CARDELL VILLARREAL

Antes de hacer sus compras consulte a

LA CASA DE LAS NARANJAS

F. ROIG

Telegramas { Roigfils: Puebla Larga / Exportación: Valencia

Teléfonos { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente / 295 Grao—Embarques, 805 Valencia

Dirección Postal: F. Roig, Puebla Larga (Valencia)

MAISON FONDÉE EN 1872

Importation — Exportation

Expeditions des fruits, legumes, primeurs pour la France et l' Etranger

Anciennes Maisons D. Canals - Jean - Pastor - Pastor Frères

JOACHIM PASTOR

Successeur Propietaire

16, Rue des Hales - TARASCON SUR RHONE (B. du Rhone)

Adresse telegraphique
Jopastor Tarascon - sur - Rhone
Telephone 94

Por cause d' automonie le pre nom Joachim est de rigueur.

COMISION Y EXPORTACION

ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS

FRUTOS—PRIMERIZOS—LEGUMBRES

EMBALAJES ESMERADOS

Cristóbal Colom

ARGEL - Rue Berlioz, 6 et Rue Lulli, 7

Patatas comestibles y para sembrar, de todas clases

Dirección Telegráfica: MOLOC-ARGEL Teléfono:

IMPORTATION: EXPORTATION

SPECIALITE DE BANANES ET DATTES

FRUITS FRAIS ET SECS

J. Ballester

2. Rue Crudère. - MARSEILLE

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille

Téléphone Permanent 8-82

MAISON D'EXPÉDITION DE FRUITS

et primeurs de la Vallée du Rhône et ardéche

Espécialité en cerises, pêches, prunes reine, claudes et poires William, pommes a couteau, raisins.

A. Montaner & ses fils

10—12 Place des Clercs 10—12

SUCCURSALE: 5 Avenue Vietor-Hugo 5 — VALENCE sur Rhône

Téléphone: 94.—Télégrammes: Montaner Valence.

MAISON A PRIVAS (ARDECHE)

Pour l'expéditions en gros de chataignes, marrons et noix

Télégrammes: MONTANER PRIVAS

MAISON A CATANIA (ITALIA)

Exportation oranges, mandarines, citrons, fruits secs de Sicile et d'Italie.

VIÆ FISCHETTI, 2 A.

Téléphone 1001 Télégrammes: MONTANER FISCHETTI CATANIA

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARITIMOS

LA SOLLERENSE

JOSE COLL

Casa Principal en CERBERE

SUCURSALES EN PORT-VENDRES Y PORT-BOU

Corresponsales { CETTE: F. Rochina & Vda. M. Ricart.—Quai du Pont Neuf, 22 / BARCELONA: Sebastián Rubirosa—Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO

Agencia especial para el transborde y la reexpedición de Frutos y primores

SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO

Télefono Cerbère, 9 / Cette, 3.08 || Telegramas CERBERE - José Coll / CETTE - Ricart / PORT-BOU - José Coll

SOLLER.—Imp. de J. Marqués Arbona.